

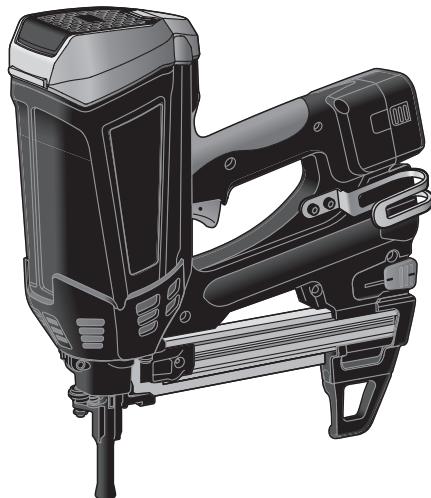
Gas Nailer

CELO
Fixings technology

OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL BETRIEBSANLEITUNG MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CORDLESS FASTENING SYSTEM

SCHNURLOSES
BEFESTIGUNGSSYSTEM
SISTEMA DE FIJACIÓN
SIN CABLES



FORCE ONE

INDEX
INDEX
ÍNDICE

ENGLISH
DEUTSCH
ESPAÑOL

Page
Seite
Página

1 to 8
9 bis 18
19 a 27

Original Language English

WARNING

Please read instructions and warnings for this tool carefully before use. Failure to do so could lead to serious injury.

Keep these instructions with the tool for future reference.

WARNUNG

Bitte lesen Sie sich die Anweisungen und Warnungen für dieses Werkzeug vor der Verwendung sorgfältig durch. Andernfalls könnte dies zu schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.

ADVERTENCIA

Lea detenidamente las instrucciones y advertencias de esta herramienta antes de usarla. De lo contrario, pueden producirse lesiones corporales graves.

Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.

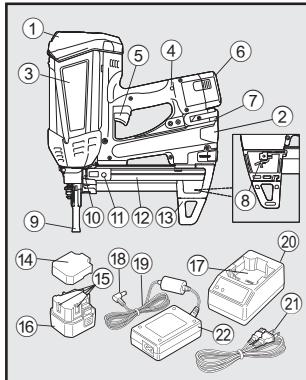
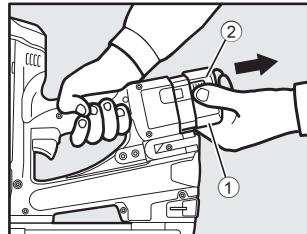
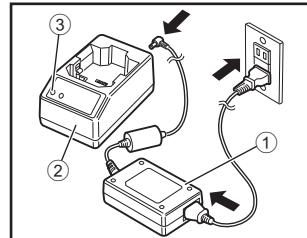
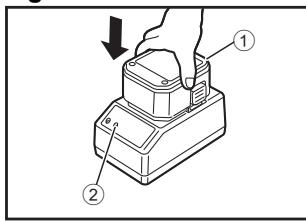
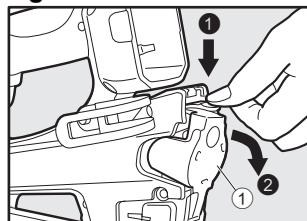
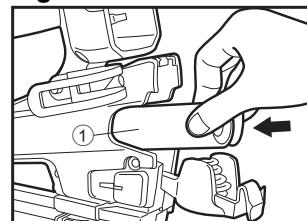
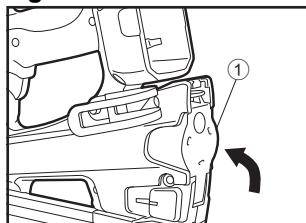
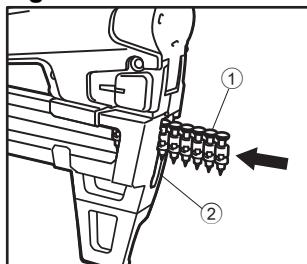
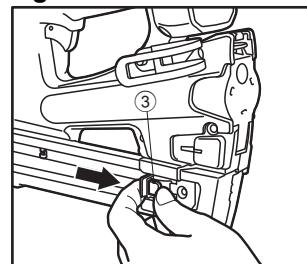
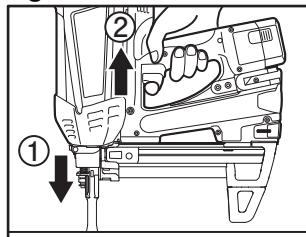
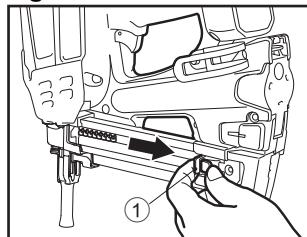
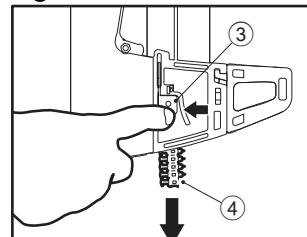
Fig.1**Fig.2****Fig.3****Fig.4****Fig.5****Fig.6****Fig.7****Fig.8****Fig.9****Fig.10****Fig.11****Fig.12**

Fig.13

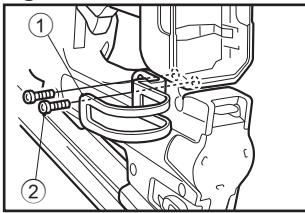


Fig.14

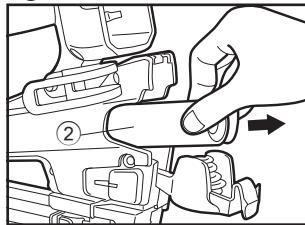


Fig.15

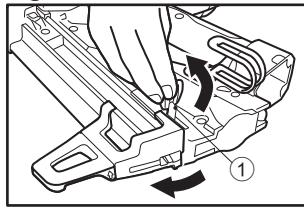


Fig.16

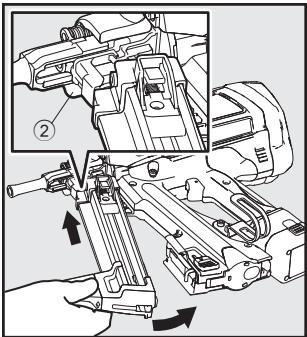


Fig.17

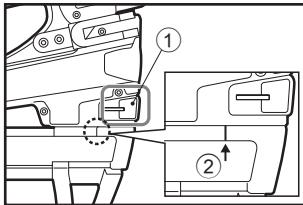


Fig.18

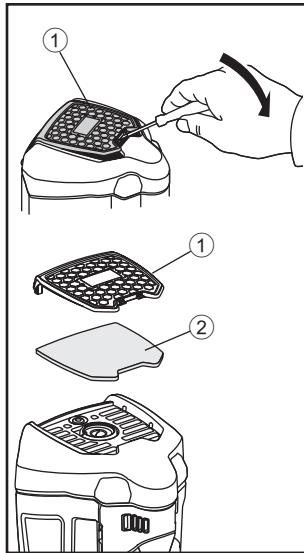
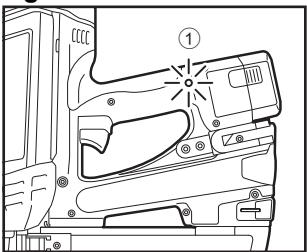


Fig.19



ENGLISH

WARNING

Before using the tool, read and understand following instructions. Failure to do so could result in DEATH or SERIOUS INJURY.

Explanations of symbols marked on the tool.



Before using the tool, read and understand tool labels, Safety instructions manual and Operating instructions manual. Failure to follow warnings could result in serious injury.

Keep these instructions with the tool for future reference.



Additional copies of this manual, operating instructions manual and tool labels are available online. For further information, contact us at our web page.



Operators and others in work area shall wear impact-resistant eye protection with side shields. Danger to the eyes always exists due to the possibility of dust being blown up by the exhausted air or of a fastener flying up due to the improper handling of the tool.



Eye protection equipment must conform to the requirements of the American National Standards Institute, ANSI Z87.1 (Council Directive 89/686/ EEC of 21 DEC. 1989).

The employer is responsible to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and all other personnel in the work area.



As the working condition may include exposure to high noise levels which can lead to hearing damage, the employer and user should ensure that any necessary hearing protection is provided and used by the operator and others in the work area.

EMPLOYERS, TOOL OWNERS AND TOOL OPERATORS ARE RESPONSIBLE FOR THE SAFE USE OF THIS TOOL AND COMPLIANCE WITH ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS.

At a Minimum, Employers, Tool Owners and Tool Operators Must:

- ensure that the manufacturer's tool operating/safety instructions, warnings and labels are available to all tool operators and users. Do not use tool with missing or damaged safety warning label(s);
- select an appropriate tool actuation (trigger) system from the options available, taking into consideration the work applications for which the tool is being used. Contact Celo authorized distributors for information on actuation systems options;
- train tool operators and users in the safe use of the tool as described in the tool operating/safety instructions, warnings and labels;
- allow only persons who have read and understood the tool operating/safety instructions, warning and labels to operate the tool.
- allow tool use only when tool operator and all other personnel in work area are wearing appropriate eye protection equipment, and when required, other appropriate personal protective equipment, such as, head, hearing and foot protection equipment. Provide information about the safe duration of use and appropriate working positions.

AVOID EXPLOSION HAZARD



- Only use approved power source. Never use reactive high pressure or combustible gases (e.g., oxygen, carbon dioxide, acetylene, flammable gases etc.) as a power source.
- Do not operate the tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or combustible dust.

General safety rules

- Keep fingers away from trigger when not operating this tool and when moving from one operating position to another.
- Keep all body parts such as hands and legs etc. away from firing direction and ensure fastener cannot penetrate workpiece into parts of the body.
- Read and understand the safety instructions before connecting, disconnecting, loading, operating, maintaining, changing accessories on, or working near the tool. Failure to do so can result in serious bodily injury.
- Place the nail discharge outlet of the tool on the work surface properly when operating. Failure to place the discharge outlet in a proper manner can result in fasteners shooting away from the work surface and is extremely dangerous.
- Hold the tool with a firm grasp and be prepared to manage recoil.
- Only technically skilled operators should use tool.
- Do not modify tool. Modifications may reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator and/or bystander.
- When operating a tool intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete, put additional down force required to operate the tool and prevent slipping.
- Do not use a tool if the tool has been damaged or is not in proper working order. Tag and physically segregate tool to prevent use.
- Be careful when handling fasteners, especially when loading and unloading, as the fasteners have sharp points which could cause injury.
- Always check the tool before use for broken, misconnected or worn parts.
- Do not overreach. Only use in a safe working place. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep bystanders and children away (when working in an area where there is a likelihood of through traffic of people). Clearly mark off your operating area.
- Never point the tool at yourself or others. Serious accidents may be caused when misfiring. Be sure the discharge outlet is not pointed toward people when connecting and disconnecting the hose, loading and unloading the fasteners or similar operations.
- Do not rest your finger on the trigger when picking up the tool, moving between operating areas and positions or walking, as resting finger on trigger can lead to inadvertent operation.
- Only wear gloves that provide adequate feel and safe control of triggers and any adjusting devices.
- When not in use, disconnect tool from power supply, remove fasteners and lay it on its side in a safe location.
- Always refer to tool maintenance instructions for detailed information on proper maintenance of the tool. Only qualified personnel shall repair the tool using parts supplied or recommended by Celo or parts that perform equivalently.

- ⑯ Before operating, inspect tool to confirm
- use of proper power source - see Celo Operating Instructions Manual
 - that tool is in proper working order
 - what actuation system is on tool and how it operates
 - no misalignment or binding of moving parts
 - all conditions necessary for proper and safe tool operation
 - all screws and bolts are tight and properly installed prior to operating the tool. Loose or improperly installed screws or bolts cause accidents and tool damage when the tool is put into operation.
 - check the operation of the contact nose frequently. Do not use the tool not working correctly as accidental driving of a fastener may result. Do not interfere with the proper operation of the contact nose.
- ⑰ Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable (e.g., trigger, contact nose)
- ㉑ Do not operate tool if any portion that related to the tool operating controls (e.g., trigger, contact nose) is inoperable, disconnected, altered or not working properly.
- ㉒ Always assume that the tool contains fasteners. Do not actuate tool unless tool is placed firmly against the workpiece.
- ㉓ Respect the tool as a working implement.
- ㉔ Do not engage in horseplay.
- ㉕ Stay alert, focus on your work and use common sense when working with tools.
- ㉖ Do not use tool while tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.
- ㉗ Do not drive fasteners on top of other fasteners. It may cause deflection of fasteners which could cause injury.
- ㉘ After driving a fastener, tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:
- always maintaining control of tool.
 - allowing recoil to move tool away from work surface.
 - keeping face and body parts away from tool.
- ㉙ When working close to an edge of a work surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.
- ㉚ Do not load the tool with fasteners when any one of the operating controls (e.g., trigger, contact nose) is activated.
- ㉛ When fastening roofs or similar slanted surface, start fastening at the lower part and gradually work your way up. Fastening backward is dangerous as you may lose your foot place.
- Never actuate the tool into free space. This will avoid any hazard caused by free flying fasteners and excessive strain of the tool.
- ㉜ Do not use the tool as a hammer.
- ㉝ The tool must be used only for the purpose it was designed.
- ㉞ Keep the tool in a dry place out of reach of children when not in use.

Foreseeable hazards and warnings in the general use of the tool are described below. Assess the specific risks that may be presented as a result of each use.

Projectile hazards

- ① The tool shall be disconnected from the power source when:
- Not in use;
 - Performing any maintenance or repairs;
 - Clearing a jam;
 - Elevating, lowering or otherwise moving the tool to a new location;
 - Tool is outside of the operator's supervision or control;
 - Making adjustments;
 - Removing fasteners from the magazine; or
 - Changing / replacing accessories.
- ② During operation be careful that fasteners penetrate material correctly and cannot be deflected /misfired towards operator and /or any bystanders.

- ③ During operation, debris from workpiece and fastening/collation system may be discharged. Take cautions of these debris.
- ④ Always wear impact-resistant eye protection with side shields during operation of the tool.
- ⑤ The risks to others shall be assessed by the operator.
- ⑥ Ensure tool is always safely engaged on the workpiece and cannot slip.

Operating hazards

- ① Hold the tool correctly: be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil.
- ② Maintain a balanced body position and secure footing.
- ③ Appropriate safety glasses shall be used and appropriate gloves and protective clothing are recommended.
- ④ Dust masks, hearing protection, hard hats, safety shoes or other personal protective equipment shall be required in some work environments. Employers, tool owners and operators must enforce use of appropriate personal protective equipment for all personnel in a specific work environment. NOTE: All personal protective equipment shall conform to applicable standards such as ANSI A89.1 for head protection and 29 C.F.R. 1926.52 for hearing protection.
- ⑤ Only use the correct power supply for tool

Repetitive motions hazards

- ① When using a tool for long periods, the operator may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck, or other parts of the body.
- ② While using a tool, the operator should adopt a suitable but ergonomic posture. Maintain secure footing and avoid awkward or off-balanced postures.
- ③ If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensation, or stiffness, do not ignore these warning signs. The operator should consult a qualified health professional regarding overall activities.
- ④ Any risk assessment should focus on muscular-skeletal disorders and is preferentially based on the assumption that decreasing fatigue during work is effective in reducing disorders.

Accessory and consumable hazards

Use only fasteners and accessories made or recommended by Celo, or fasteners and accessories that perform equivalently to those recommended by Celo.

Workplace hazards

- ① Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool.
- ② Proceed with additional care in unfamiliar surroundings. Hidden hazards may exist, such as electricity or other utility lines.
- ③ The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated from coming into contact with electric power.
- ④ Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., electrical cables, gas pipes.).

Dust and exhaust hazards

- ① If the tool is used in an area where there is static dust, it may disturb the dust and cause a hazard. Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
- ② Direct the exhaust so as to minimize disturbance of dust in a dust filled environment.
- ③ Where dust or exhaust hazards are created, the priority shall be to control them by changing the tool exhaust direction.

Noise hazards

- ① Unprotected exposure to high noise levels can cause permanent, disabling, hearing loss and other problems such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears); Risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.
- ② Appropriate controls to reduce the risk may include actions such as damping materials to prevent workpieces from "ringing".
- ③ Use appropriate hearing protection.
- ④ Operate and maintain the tool as recommended in the Safety/Operating instructions manuals, to prevent an unnecessary increase in noise levels.

Vibration hazards

- ① Information to conduct a risk assessment of these hazards and implementation of appropriate controls is essential.
- ② Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms.
- ③ Wear warm clothing when working in cold conditions, keep your hands warm and dry.
- ④ If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, seek medical advice from a qualified occupational health professional regarding overall activities.
- ⑤ Operate and maintain the tool as recommended in these instructions, to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- ⑥ Hold the tool with a light, but safe, grip because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher.
- ⑦ If an operator is exposed to tool vibration for a long period of time, they may be in danger of repetitive strain injuries.

Additional safety instructions for gas tools

- ① Gas tools shall only be used with Fuel Cell which are listed in the Operating instructions manual of the tool.
- ② Be careful when using gas tools, as the tool can become hot, affecting grip and control.
- ③ Gas tools shall be used in ventilated spaces.
- ④ In the case that liquid combustible gas comes into contact with human skin, injuries may occur.
- ⑤ Ensure combustible materials are not exposed to hot exhaust gases.
- ⑥ Do not use gas tools in explosive areas as the sparks generated in the tool may cause fire or explosion.
- ⑦ For gas tools, a small release of gas might be generated by regular operations.
- ⑧ Cautions for Fuel Cell
 - 1. Handle Fuel Cell carefully and check for damages. Damaged Fuel Cell can explode and cause injury.
 - 2. Read and follow the instructions printed on the Fuel Cell.
 - 3. Store Fuel Cell in well-ventilated area.
 - 4. Do not expose the Fuel Cell to the direct sunshine.
 - 5. Do not place the Fuel Cell in a vehicle or a trunk where the temperature could rise. It could explode. A used empty Fuel Cell still contains a combustible propellant gas, which could swell and explode a container into pieces.
 - 6. Store the Fuel Cell at ambient temperature of 49°C (120°F) or lower.
 - 7. The Fuel Cell contains the pressurized combustible gas. If it is exposed to the temperature higher than 49°C (120°F), the gas could leak from it or burst, resulting in a fire.
 - 8. Do not breathe in the gas.
 - 9. Do not incinerate or recycle the empty Fuel Cell.
 - 10. Never jet the gas to the human body.
 - 11. Do not remove the rubber plug from the bottom of the Fuel Cell except at disposal.
 - 12. Do not make a hole in the Fuel Cell by driving a nail with a hammer.

⑨ Cautions for Charger and Battery

- 1. Use specified battery for the tool. Never connect the tool to a power source or other rechargeable battery, dry cells or storage battery for automobiles. Neglect of this could cause breakage, trouble, heat generation or combustion.
- 2. Charge with specified charger. If charged with other charger, it could fail to be properly charged as well as get broken, ignited or generate the heat.
- 3. Charge the Battery at the specified voltage. Never charge at other than the specified voltage. Neglect of this could cause combustion or heat generation.
- 4. Do not use transformer such as booster, engine generator or DC power source to charge the Battery. Neglect of this causes a trouble or burnout of the charger.
- 5. Do not charge the Battery in the rain or in the place exposed to water splash or moisture. If it is charged in the wet condition, it could cause an electric shock or short-circuiting, resulting in a fire due to burnout or combustion.
- 6. Do not touch a power plug with a wet hand. Holding it with a wet hand could cause an electric shock.
- 7. Do not cover the charger in use with a cloth, and so on. Putting a cover could generate the heat, resulting in a burnout or fire.
- 8. Do not put the charger close to a fire.
- 9. Do not charge the Battery near any combustible substance.
- 10. Charge the Battery in a well-ventilated area, protected against the direct sunshine. Charging in the direct sunshine could overheat the charger, resulting in a burnout or fire.
- 11. Charge the Battery at ambient temperature of 0°C (32°F) to 40°C (104°F). If the ambient temperature is less than 0°C (32°F) to 40°C (104°F), charging may not be allowed, could result in a fire.
- 12. Do not allow foreign objects into a ventilation hole or Battery plug socket in the charger. They cause an electric shock or trouble. Use in the place free of dust.
- 13. Handle a power cord with care. If you hold the power cord of the AC adapter to carry or pull it to disconnect from a plug socket, it will be damaged, resulting in snapping or short-circuiting. Also, take care that it will not come into contact with cutters, high-temperature substances, oil or grease. Replace the damaged power cord with a new one.
- 14. Once the Battery is disconnected from the tool body, be sure to cover it with a pack cap, unless it is used. In order to prevent short-circuiting, cover the terminal block (metal section) of the unused Battery with the pack cap.
- 15. Do not short-circuit the terminal block (metal section) of the Battery. If it is short-circuited, a large current will run to overheat the Battery, causing you a burn or damage on it.
- 16. Do not throw the Battery into a fire. Neglect of this could cause an explosion.
- 17. When connecting the Battery to the tool, be sure to observe the following in order to prevent malfunctioning.
 - Do not put your finger on the trigger.
 - Do not press the contact nose against the object.
 - Do not put your finger or hand near the discharge outlet.
 - Check whether or not operating sound is heard, by only connecting the Battery.
 - * If you connect the Battery and press the contact nose against the floor, and so on, the fan of the tool will run, but this is not abnormal.
 - Check for heat generation or abnormal smell or sound. If the tool is activated, generates the heat or emits abnormal smell or sound, it is an indication of trouble. Using the tool in that condition results in an accident. If any abnormality is found, contact Celo authorized distributor.
- 18. Unplug the charger when it is not used.
- 19. Avoid the direct sunshine. Do not place the tool in vehicle or trunk where the temperature could rise, because it could explode.
- 20. Keep tool away from fire.
- 21. Be sure to use the tool in the working environment of -10°C (14°F) to 40°C (104°F), because otherwise the tool body could be damaged, ignite or explode. -10°C (14°F) or lower: The tool body could be damaged. 40°C (104°F) or higher: The Fuel Cell could be damaged, resulting in ignition or explosion.

- ⑯ Do not use the tool in the rain or in a very humid place. Neglect of this causes a trouble.
- ⑰ Beware of the high temperature of the tool. If the tool is used for a long period of time, the nose and contact nose will become hot. Be careful not to get a burn.
- ⑱ Always remove the Fuel Cell and the Battery from the tool and empty the magazine when operation has been completed or suspended, when unattended, moving to a different work area, adjusting, disassembling, or repairing the tool, and when clearing a jammed fastener.

STORAGE

- ① When not in use for an extended period, apply a thin coat of the lubricant to the steel parts to avoid rust.
- ② Do not store the tool in a cold weather environment. Keep the tool in a warm area.
- ③ When not in use, the tool should be stored in a warm and dry place.
- ④ Keep out of reach of children.
- ⑤ When not in use, disconnect from, fuel cell and battery, unload fasteners, and store in a secure location.

TROUBLE SHOOTING/REPAIRS

The troubleshooting and/or repairs shall be carried out only by the Celo authorized distributors or by other specialists. For the repair of the tools, only spare parts specified by Celo shall be used. When disposing the tool or its parts, follow the relevant national rules.

OPERATING INSTRUCTIONS MANUAL

1. SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

1. NAME OF PARTS (SEE Fig.1)

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| ① Cylinder Cap | ⑫ Magazine |
| ② Fuel Cap | ⑬ Magazine Foot |
| ③ Housing | ⑭ Pack Cap |
| ④ LED | ⑮ Terminal Block |
| ⑤ Trigger | ⑯ Battery |
| ⑥ Battery | ⑰ Battery Setting Hollow |
| ⑦ Hook | ⑱ Jack |
| ⑧ Nail Stopper | ⑲ Power Cord |
| ⑨ Contact Nose | ⑳ Charger |
| ⑩ Follower | ㉑ Power Plug |
| ㉒ Follower Holder | ㉓ AC Adapter |

NOTE: The triangle symbol marked as "V" following its tool serial number indicated that safety yoke is equipped with this tool.

2. TOOL SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	FORCE ONE
HEIGHT	365 mm (14-3/8")
WIDTH	124 mm (4-7/8")
LENGTH	334 mm (13-1/8")
WEIGHT	3.6 kg (7.9 lbs.) (Including Battery)
LOADING CAPACITY	22 pins
BATTERY	Battery (Part # GN70381)
BATTERY CAPACITY	6V DC, 1.5Ah
CHARGER	Charger (Part # GN70380)
POWER SOURCE	100-240V AC, 50 or 60 Hz
POWER CONSUMPTION (Rated Output)	8VA (10V 800mA)
CHARGING TIME	150 minutes at maximum
ACCESSORIES	Safety glasses, Carrying case, Battery, Charger, Jam clear tool
TEMPERATURE RANGE FOR USE	-5°C / 23°F to 49°C / 120°F

3. FASTENER SPECIFICATIONS

PRODUCT NO.	FORCE ONE
PIN LENGTH	12 to 40 mm (1/2" to 1-1/2")
SHANK DIAMETER	2.6 mm or 3.0 mm (.102" or .120")
SHANK TYPE	Smooth, Step
HEAD DIAMETER	6.4 mm (.252")

4. TECHNICAL DATA

NOISE

	FORCE ONE
A-weighted single-event sound power level ----- LWA, 1s, d	*** dB
A-weighted single-event emission sound pressure level at work station----- LpA, 1s, d	*** dB
Uncertainty	*** dB

These values are determined and documented in accordance to EN12549:1999+A1:2008.

NOTE: These values are tool-related characteristic values and do not represent the noise generation at the point of use. Noise at the point of use will for example depend on the working environment, the workpiece, the workpiece support, and the number of driving operations. In addition, reference should be made to noise reduction measures.

NOTE: Workplace design can also serve to reduce noise levels, for example placing workpieces on sound-damping supports (see also ISO 11690-1).

VIBRATION

	FORCE ONE
Vibration characteristic value	*** m/s ²
Uncertainty	*** m/s ²

These values are determined and documented in accordance to ISO 28927-13

NOTE: The vibration emission value above is a tool-related characteristic value and does not represent the influence to the hand-arm-system when using the tool. Any influence to the hand-arm-system when using the tool will for example depend on the gripping force, the contact pressure force, the working direction, the adjustment of energy supply, the workpiece, the workpiece support.

5. APPLICATIONS

- * Fixing Celo Accessory to concrete, steel, wood or hollow concrete block
- * Fixing drywall track to concrete or steel
- * Fixing saddle band to concrete
- * Fixing wooden track to concrete
- * Lath attachment

WARNING

The tool is intended to be used on hard surfaces such as steel and concrete. When operating the tool, put additional down force required to operate the tool and prevent slipping.

6. ABOUT PRODUCTION YEAR

This product bears production number at the lower part of the grip of the main body. The two digits of the number from left indicates the production year.

(Example)

19 8 2 6 0 3 5 D



Year 2019

2. HOW TO USE THE BATTERY AND THE CHARGER

NOTICE: PROPER USE OF BATTERY

- ① Fully charge and discharge the Battery.
If you repeat charging the Battery while not fully discharged more than half the capacity, the number of pins drivable by each charging could decrease dramatically, shortening the life of the Battery. It is recommended to use it until the LED of the tool has been illuminated in red, running out of electricity.
- ② Use two Batteries alternately.
To ensure the longer life of the Battery, it is recommended to use two of them alternately, preparing a spare one.
- ③ SLEEP-MODE
To save battery life this tool is equipped with Sleep-Mode function.
If the battery is left in the tool for more than 24 hours, the tool will go into "Sleep-Mode" (the tool will not function.)
To restart the tool remove then reinstall the battery. This will allow the tool to function normally.

Recycling the Nickel-Hydrogen Battery

The Battery for the tool uses nickel-hydrogen batteries which are a precious recyclable resource. Once the Battery runs out of life, cover the terminal block (metal section) of the Battery with the Pack Cap (wind the insulating tape) and take it to your nearest distributor without disposing of it.

<Battery cells in Battery Pack>

- Nominal voltage: 1.2 V/piece
- Quantity used in 1 pack: 5 pieces

HOW TO USE THE CHARGER

The special purpose charger Base has the LEDs (green, red) which indicate the status of the charger and Battery.

	Green LED	Red LED	Status	Description
1	○ ON	● OFF	Power-on	The charger has been plugged in. (Power-on status: Battery unset)
2	● OFF	○ ON	Charging	The Battery is being charged.
3	○ ON	● OFF	Charge Completed	The Battery has been completed charged.
4	Blinking	Blinking	High temperature alarm	The Battery is hot. (Remove it from the Charger and cool it down for a while before charging.)
5	○ ON	○ ON	Battery alarm	The Battery is defective. (Replace it with a new one.)
6	Blinking	○ ON	Battery high temperature alarm	The Battery is defective and hot. (Replace it with a new one.)

Battery Charger problems

The following cases are considered to be the problems. Replace the charger and Battery with new ones.

- The green LED is not turned on if the power plug of the charger is plugged into a 100-240 V AC (for household use) plug socket. (With the Battery unset)
- * Check with another electric appliance to see whether electricity is available at the plug socket.
- Neither green nor red LED is turned on or blinks if the Battery is set in the Charger.
- The green LED is not turned on 150 minutes after the red one has been turned on.
- The red LED is not turned on if the Battery is set in the charger.

HOW TO CHARGE

- ① (Fig.2) If the Battery ① is used up, remove it from the tool. Firmly holding the tool body, press the latches ② on both side of the Battery ① with your fingers to remove.
- ② (Fig.3) Insert the AC adapter's ① jack into the Charger ② and plug the power plug into a plug socket.
The green LED ③ is turned on to inform you of the power-on status.
- ③ (Fig.4) Charge the Battery.
 - (1) Set the Battery ① firmly in the charger.
 - (2) Once it is set in the charger, charging will start automatically.
The red LED ② is turned on to inform you that charging is under way.
- ④ The maximum charging time is approx. 150 minutes. The charging time depends on the temperature, supply voltage or remaining battery capacity. Once charging is fully completed, the green LED will be illuminated to inform you that charging has been completed. If the fully charged Battery is set in the charger again, the red LED will be turned on again, indicating that it is being charged. This is not an abnormality. After a while, the green LED will be turned on to indicate completion of charging.
- ⑤ The Illuminated Green LED Indicates completion of charging.
 - (1) Holding down the charger, remove the Battery.
 - (2) Disconnect the AC adapter's power plug from the plug socket.

Preventing the Battery Pack from becoming inactive

In the following cases the Battery Pack must be charged for 12 HOURS to reach top performance:

- Upon purchasing the tool.
- When the tool has not been used for 1 month or longer.
- When it is clear that you can drive less pins even when fully charged.

After the Charge Complete lamp has been turned on, leave the Battery set in the Charger for about another 24 hours.

3. HANDLING OF FUEL CELL

The Fuel Cell is doubly structured; the inner container has been filled with a liquid fuel gas and the outer one with a propellant gas (another pressurized gas).

Like squeezing a toothpaste tube, the inner fuel gas is pushed out by the pressure of the propellant gas, thus being used up to the last without wasting it. Because of this structure, the combustible propellant gas in the outer container remains even after the fuel gas in the inner container has been used.

Therefore, utmost care should be taken when disposing the empty Fuel Cell.

INSERTING THE FUEL CELL INTO THE TOOL

- ① (Fig.5) Press the Latch, then pull the Fuel Cap ①.
 - ② (Fig.6) Insert the Fuel Cell ① into the tool.
 - ③ (Fig.7) You complete the loading of the Fuel Cell by closing the Fuel Cap until it clicks.
- * When the Fuel Cap is closed with the battery on the tool, the Solenoid valve in the tool pushes out the air from the Solenoid valve chamber and you hear a sound of air blow. This is the normal sound for the tool activation.
- ④ It may be necessary to depress the Contact Nose 3 times without pulling the trigger when changing a Fuel Cell.

DISPOSING OF THE USED FUEL CELL

Combustible jet gas will always remain in used Fuel Cells. After emitting jet gas, discard empty Fuel Cells only in designated places properly. Please be sure to follow local waste regulations.

4. INSTRUCTIONS FOR OPERATION

1. BEFORE OPERATION

- ① Wear Safety Glasses or Goggles.
- ② Do not insert the Fuel Cell and the Battery.
- ③ Inspect screw tightness.
- ④ Check operation of the contact nose & trigger if moving smoothly.
- ⑤ Insert the Fuel Cell and the Battery.
- ⑥ Hold the Tool with finger-off the trigger, then push the contact nose against the work-piece. (The tool must not operate.)
- ⑦ Check the fan running sound.
- ⑧ Hold the Tool with contact nose free from work-piece and pull the trigger. (The Tool must not operate.)
- ⑨ Remove the Fuel Cell and the Battery.

2. OPERATION

LOADING THE PINS

Procedure

- ① (Fig. 8) Load the pins ① into the slit in the rear of the Magazine until they reach in front of the Nail Stopper ②.
- ② (Fig. 9) Pull the Follower Holder ③ as far to the rear and of the magazine and release it gently.

HOW TO DRIVE THE PINS

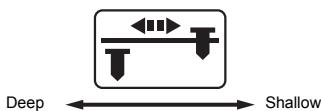
The actuation system of the tool is only Full Sequential Actuation.

Procedure

- ① Install the Battery and the Fuel Cell.
- ② (Fig. 10) Press the Contact Nose against where you want to drive the pins.
The fan motor is activated, the fuel gas is jetted, mixing the fuel with the air.
- ③ Firmly pressing the Contact Nose, pull the Trigger. A pin will be driven into the object by combustion of the fuel.
- ④ The next pin will not be driven if the Contact Nose is applied to the object with the Trigger pulled. Release the Trigger and repeat Step ② to ③ to drive the next pin.

DRIVING DEPTH ADJUSTMENT DIAL

Adjust the driving depth by twisting the adjustment dial as indicated below.



REMOVING THE PIN

- ① (Fig. 11) Pull the Follower Holder ① and press the Follower, then return the Follow Folder ①.
- ② (Fig. 12) Set the Magazine vertical and push the Nail Stopper ③ to remove the Pin ④. Be sure that no pins remain in the Nose or Magazine.

CHANGING THE HOOK DIRECTION (Fig.13)

The Hook ① can be directed in the two directions. Remove the hexagon socket head cap screws ② with hexagon wrench, change the direction, and then, put back the bolts to reassemble.

REPLACING THE FUEL CELL

If the Fuel Gas is low, the pins cannot be driven.

- ① (Fig. 5) Press the Latch, then pull the Fuel Cap ①.
- ② (Fig. 14) Grab and remove the used Fuel Cell ②.
- ③ Set the new Fuel Cell.
(See Page 7 for the setting method)
- ④ It may be necessary to depress the Contact Nose 3 times without pulling the trigger when changing a Fuel Cell.

REPLACING THE BATTERY

If the Battery is low, the red LED of the tool will be turned on.

- ① (Fig. 2) Firmly holding the grip, press the latches ② on both sides of the Battery ① to remove it.
- ② Install the newly charged Battery into the Housing until it has clicked.
(See Page 7 for the charging method)

REMOVING JAMMED PINS

WARNING

- **ALWAYS** disconnect the Battery and Fuel Cell.
- **Wear gloves** when removing jams; do not use bare hands
- **Confirm that you have removed all nails from nose of tool before reconnecting to the Battery and Fuel Cell.**

- ① Remove the Battery and the Fuel Cell.
- ② Remove the pins remaining in the magazine.
- ③ (Fig. 15) Pull up the Remove lever ① and remove the magazine from the tool.
- ④ At this point, the jammed pin should fall out. If the jammed pin does not fall out, carefully remove the pin taking care not to damage the Nosepiece.
- ⑤ (Fig. 16) Insert the front of the Magazine into the Magazine Guide (Nose) ②.
- ⑥ (Fig. 17) Make sure to align the Magazine with the Magazine Holder with no gap.
Push the Remove Lever until it clicks.

5. MAINTENANCE INSTRUCTION

WARNING

- ▲ Proper maintenance is required to keep tool operating safely.
- ▲ EMPLOYERS, TOOL OWNERS AND TOOL OPERATORS ARE RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT:

1. tool maintenance instructions are available to appropriate personnel;
 2. ONLY QUALIFIED PERSONNEL shall repair the tool;
 3. manufacturer's tool maintenance instructions are available to personnel performing maintenance;
 4. tools that require repair are removed from service and that tags and physical segregation are used as a means of control.;
 5. all tools in their possession are properly maintained.
- ① INSPECT TOOL AND ALL PARTS DAILY
 - (1) Tighten all screws, caps and bolts, and check if they are properly installed
 - (2) Keep the contact nose moving smoothly
 - (3) Check portions that related to the tool controls (e.g., trigger) are working properly.
 - ② CLEAN THE AIR FILTER(Fig.18)
Clean the Air Filter every other day. Open the Air Filter Cover ① with a regular screwdriver, and clean the Filter ② with Compressed air.
 - ③ MAINTENANCE LED INDICATOR (Fig.19)
When the LED (1) starts blinking, it is time to clean and inspect the tool. Bring the tool to your nearest distributor for checking and cleaning inside of the tool.

NOTICE:

- **HANDLE THE TOOL WITH CARE**
Never drop, collide or hit the tool against a hard material. It may be deformed, cracked or damaged.
- **DO NOT LUBRICATE THE TOOL**
Never lubricate the Tool because it will cause problems.
- **DO NOT FIRE TOOL WITHOUT FASTENERS IN IT.**
If you repeatedly fire tool without fasteners, the durability of the tool will be reduced.

DEUTSCH

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die folgenden Anweisungen sorgfältig durch. Andernfalls kann dies zum TOD oder zu SCHWEREN VERLETZUNGEN führen.

Erläuterungen der Symbole auf dem Werkzeug.



Lesen Sie vor der Verwendung des Werkzeugs die Beschriftungen am Werkzeug, die Sicherheitsanleitung und die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Das Nichtbefolgen der Warnungen kann zu schweren Verletzungen führen.



Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen mit dem Werkzeug zusammen auf.

Zusätzliche Exemplare dieser Anleitung, der Betriebsanleitung und der Werkzeugbeschriftungen sind online erhältlich. Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns über unsere Website.



Bediener sowie andere im Arbeitsbereich befindliche Personen müssen einen schlagfesten Augenschutz mit Seitenschildern tragen. Die Augen sind stets gefährdet, sei es durch den von der ausströmenden Luft aufgewirbelten Staub oder durch ein Befestigungsmittel, das sich aufgrund unsachgemäßer Handhabung des Werkzeugs plötzlich löst.



Der Augenschutz muss den Anforderungen der Ratsrichtlinie 89/686/EWG vom 21. Dez. 1989 (des American National Standards Institute, ANSI Z87.1) entsprechen.

Der Arbeitgeber ist dafür verantwortlich, dass die Vorschriften zum Tragen des Augenschutzes vom Bediener des Werkzeugs sowie allen anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen befolgt werden.



Da bei manchen Arbeiten der Geräuschpegel so hoch sein kann, dass es zu Hörschäden kommen kann, sollten der Arbeitgeber und der Nutzer sicherstellen, dass der notwendige Gehörschutz bereitgestellt und vom Bediener sowie anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen getragen wird.

ARBEITGEBER, WERKZEUGBESITZER UND BEDIENER DES WERKZEUGS SIND FÜR DIE SICHERE VERWENDUNG DIESES WERKZEUGS UND DIE EINHALTUNG ALLER WARUNGEN UND ANWEISUNGEN VERANTWORTLICH.

Zumindest müssen Arbeitgeber, Werkzeugbesitzer und Bediener des Werkzeugs:

1. sicherstellen, dass die Betriebs- und Sicherheitsanweisungen des Herstellers für das Werkzeug, die Warnungen und die Beschriftungen für alle Bediener des Werkzeugs und Nutzer zugänglich sind. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn ein oder mehrere Sicherheitswarnschilder fehlen oder beschädigt sind.
2. aus den verfügbaren Varianten ein passendes Auslösesystem für das Werkzeug auswählen, wobei die Arbeitsanwendungen, für die das Werkzeug verwendet wird, berücksichtigt werden. Für Informationen zu den Auslösesystem-Varianten wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler von Celo.
3. die Bediener des Werkzeugs und die Benutzer in die sichere Verwendung des Werkzeugs einweisen, wie sie in den

Betriebs- und Sicherheitsanweisungen für das Werkzeug, den Warnungen und den Beschriftungen beschrieben ist.

4. nur Personen gestatten, das Werkzeug zu bedienen, die die Betriebs- und Sicherheitsanweisungen für das Werkzeug, die Warnungen und die Beschriftungen gelesen und verstanden haben.
5. die Verwendung des Werkzeugs nur gestatten, wenn der Bediener des Werkzeugs sowie alle anderen im Arbeitsbereich befindlichen Personen einen angemessenen Augenschutz und, wenn erforderlich, andere angemessene persönliche Schutzausrüstung tragen, wie zum Beispiel Kopfschutz, Gehörschutz oder Fußschutz. Stellen Sie Informationen zur sicheren Verwendungsdauer und zu angemessenen Arbeitsstellungen bereit.

VERMEIDEN SIE EXPLOSIONSGEFAHR



- ① Verwenden Sie nur zugelassene Energiequellen. Verwenden Sie niemals reaktive Hochdruckgase oder brennbare Gase (z. B. Sauerstoff, Kohlendioxid, Acetylen, entzündliche Gase usw.) als Energiequelle.
- ② Betreiben Sie das Werkzeug nicht in einer explosionsfähigen Atmosphäre, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder brennbarem Staub.

Allgemeine Sicherheitsvorschriften

- ① Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie dieses Werkzeug nicht betreiben und wenn Sie von einer Arbeitsposition in eine andere wechseln.
- ② Halten Sie alle Körperteile wie Hände und Beine usw. aus der Schussrichtung heraus und stellen Sie sicher, dass das Befestigungsmittel nicht durch das Werkstück hindurch in Körperteile eindringen kann.
- ③ Lesen Sie vor dem Anschließen, Abtrennen, Einlegen, Betreiben, Warten oder Austauschen von Zubehör am Werkzeug oder dem Arbeiten in der Nähe des Werkzeugs die Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch. Andernfalls können schwere Verletzungen verursacht werden.
- ④ Setzen Sie die Nagelaustrittsöffnung des Werkzeugs bei der Durchführung der Arbeiten ordnungsgemäß auf die Oberfläche des Werkstücks auf. Wenn die Austrittsöffnung nicht richtig aufgesetzt wird, kann dies zum Abprallen der Befestigungsmittel von der Oberfläche des Werkstücks führen und sehr gefährlich sein.
- ⑤ Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff und seien Sie auf den Rückstoß vorbereitet.
- ⑥ Nur technisch versierte Bediener sollten das Werkzeug verwenden.
- ⑦ Modifizieren Sie das Werkzeug nicht. Modifikationen können die Wirksamkeit der Sicherheitsmaßnahmen reduzieren und die Risiken für den Bediener und/oder Umstehende erhöhen.
- ⑧ Beim Betreiben eines Werkzeugs, das für die Verwendung auf harten Oberflächen wie Stahl und Beton vorgesehen ist, ist zusätzliche Kraft beim Herunterdrücken erforderlich, um das Werkzeug zu betreiben und ein Abrutschen zu vermeiden.
- ⑨ Verwenden Sie ein Werkzeug nicht, wenn es beschädigt wurde oder sich nicht in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet. Kennzeichnen Sie das Werkzeug und legen Sie es gesondert weg, um die weitere Benutzung zu verhindern.
- ⑩ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Befestigungsmitteln, insbesondere beim Einlegen und Herausnehmen, da die Befestigungsmittel scharfe Enden haben, die Verletzungen verursachen können.

- (11) Überprüfen Sie das Werkzeug vor der Verwendung immer auf beschädigte, nicht ordnungsgemäß angebrachte oder abgenutzte Teile.
- (12) Wählen Sie keinen zu großen Arbeitsradius. Verwenden Sie das Werkzeug nur an einem sicheren Arbeitsplatz. Achten Sie stets auf ausreichenden Halt und Ihr Gleichgewicht.
- (13) Halten Sie Umstehende und Kinder fern (wenn Sie in einem Bereich arbeiten, durch den möglicherweise Personen hindurchlaufen). Kennzeichnen Sie Ihren Arbeitsbereich klar und deutlich.
- (14) Richten Sie das Werkzeug niemals auf sich oder auf andere. Durch Fehlauslösungen können schwere Unfälle verursacht werden. Achten Sie beim Anschließen und Abtrennen des Schlauches, beim Einlegen und Herausnehmen der Befestigungsmittel oder ähnlichen Vorgängen darauf, dass die Austrittsöffnung nicht auf Personen gerichtet ist.
- (15) Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser, wenn Sie das Werkzeug aufnehmen, von einem Einsatzort zu einem anderen oder von einer Arbeitsposition in eine andere wechseln oder herumlaufen, da das Ablegen des Fingers auf dem Auslöser zu einer versehentlichen Bedienung führen kann.
- (16) Tragen Sie nur Handschuhe, die ein ausreichendes Gefühl bieten und die sichere Bedienung von Auslösern und jedweden Einstellvorrichtungen gewährleisten.
- (17) Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Stromversorgung, nehmen Sie die Befestigungsmittel heraus und legen Sie das Werkzeug auf der Seite liegend an einen sicheren Ort.
- (18) Für nähere Informationen zur ordnungsgemäßen Wartung des Werkzeugs schlagen Sie bitte immer in den Wartungsanweisungen für das Werkzeug nach. Nur qualifiziertes Personal darf das Werkzeug unter Verwendung von Teilen, die von Celo bereitgestellt oder empfohlen wurden, oder gleichwertigen Teilen reparieren. Inspizieren Sie das Werkzeug vor der Inbetriebnahme, um sich zu vergewissern,
- dass eine geeignete Energiequelle verwendet wird - siehe Celo Betriebsanleitung
 - dass sich das Werkzeug in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet
 - welches Auslösesystem am Werkzeug vorhanden ist und wie es funktioniert
 - dass es keine Ausrichtungsfehler der beweglichen Teile gibt und diese nicht festklemmen
 - dass alle notwendigen Bedingungen für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb des Werkzeugs erfüllt sind
 - dass alle Schrauben und Bolzen festgezogen sind und ordnungsgemäß angebracht wurden, bevor das Werkzeug eingesetzt wird. Lose oder falsch angebrachte Schrauben oder Bolzen führen zu Unfällen und Schäden am Werkzeug, wenn das Werkzeug in Betrieb genommen wird.
 - Überprüfen Sie immer wieder die Funktionsstüchtigkeit der Kontaktknause. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, da dies zu einem unbeabsichtigten Eintreiben eines Befestigungsmittels führen kann. Behindern Sie nicht den ordnungsmäßen Betrieb der Kontaktknause.
- (19) Entfernen Sie keine Bedienelemente des Werkzeugs, manipulieren Sie sie nicht und setzen Sie sie nicht anderweitig außer Betrieb (z. B. Auslöser, Kontaktknause).
- (20) Betreiben Sie das Werkzeug nicht, wenn irgendeine Teil, das in Beziehung zu den Bedienelementen des Werkzeugs (z. B. Auslöser, Kontaktknause) steht, außer Betrieb ist, abgeklemmt wurde, modifiziert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- (21) Gehen Sie immer davon aus, dass das Werkzeug Befestigungsmittel enthält. Lösen Sie das Werkzeug nur aus, wenn es fest gegen das Werkstück gepresst ist. Betrachten Sie das Werkzeug als Arbeitsgerät.
- (22) Treiben Sie keinen Unfug.
- (23) Bleiben Sie wachsam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit Werkzeugen arbeiten.
- (24) Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind, nachdem Sie Drogen oder Alkohol konsumiert haben, oder während Sie unter dem Einfluss von Medikamenten stehen.
- (25) Treiben Sie kein Befestigungsmittel auf einem anderen Befestigungsmittel ein. Dies könnte zum Abprallen der Befestigungsmittel führen, was Verletzungen verursachen kann.
- (26) Nach dem Eintreiben eines Befestigungsmittels kann das Werkzeug zurückspringen („Rückstoß“), wodurch es von der Oberfläche des Werkstücks weg bewegt wird. Um das Verletzungsrisiko zu verringern, gehen Sie mit Rückstößen immer um, indem Sie:
- immer die Kontrolle über das Werkzeug behalten.
 - gestatten, dass das Werkzeug durch den Rückstoß von der Oberfläche des Werkstücks weg bewegt wird.
 - das Gesicht und Körperteile vom Werkzeug fernhalten.
- (27) Wenn Sie nahe an der Oberfläche eines Werkstücks arbeiten oder in einem steilen Winkel, lassen Sie besondere Sorgfalt walten, um die Gefahr des Absplitterns, Spaltens oder Zersplittens, oder des freien Herumfliegens oder Abprallens von Befestigungsmitteln zu minimieren, da dies Verletzungen verursachen könnte.
- (28) Legen Sie keine Befestigungsmittel in das Werkzeug ein, wenn irgendeines der Bedienelemente (z. B. Auslöser, Kontaktknause) aktiviert ist.
- (29) Wenn Sie Befestigungsarbeiten an Dächern oder ähnlichen geneigten Flächen durchführen, beginnen Sie damit am unteren Teil und arbeiten Sie sich allmählich nach oben. Es ist gefährlich, wenn Sie bei Befestigungsarbeiten rückwärts vorgehen, da Sie Ihren Halt verlieren könnten. Lösen Sie das Werkzeug niemals in den freien Raum hinein aus. Dadurch vermeiden Sie Gefahren, die durch frei herumfliegende Befestigungsmittel und übermäßige Beanspruchung des Werkzeugs verursacht werden.
- (30) Verwenden Sie das Werkzeug nicht als Hammer.
- (31) Das Werkzeug darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vorgesehen ist.
- (32) Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht verwendet wird.

Nachfolgend werden die vorhersehbaren Gefahren und Warnungen bei der allgemeinen Verwendung des Werkzeugs beschrieben. Bewerten Sie die speziellen Risiken, die sich durch die jeweilige Verwendung ergeben.

Gefahren durch Geschosse

- (1) Das Werkzeug muss von der Energiequelle getrennt werden, wenn:
 - es nicht verwendet wird,
 - Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchgeführt werden,
 - verkleimte Nägel beseitigt werden,
 - das Werkzeug angehoben, abgesenkt oder anderweitig an einen neuen Ort gebracht wird,
 - sich das Werkzeug außerhalb der Aufsicht oder Kontrolle des Bedieners befindet,
 - Einstellungen vorgenommen werden,
 - Befestigungsmittel aus dem Magazin herausgenommen werden oder
 - Zubehör ausgetauscht oder ersetzt wird.
- (2) Passen Sie während des Betriebs auf, dass die Befestigungsmittel vorschriftsmäßig in das Material eindringen und nicht in Richtung des Bedieners und/oder irgendwelcher Umstehenden abgelenkt/fehlgeschossen werden können.
- (3) Während des Betriebs kann Schmutz vom Werkstück und vom Befestigungs-/Bindungssystem abgesondert werden. Nehmen Sie sich vor diesen Schmutzabsonderungen in Acht.
- (4) Tragen Sie während der Arbeit mit dem Werkzeug immer einen schlagfesten Augenschutz mit Seitenschirmen.

- ⑤ Die Risiken für andere müssen vom Bediener beurteilt werden.
- ⑥ Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug immer sicher auf das Werkstück aufgesetzt wird und nicht abrutschen kann.

Gefahren beim Betrieb

- ① Halten Sie das Werkzeug richtig: Seien Sie darauf vorbereitet, normalen oder plötzlichen Bewegungen wie Rückstöße entgegenzuwirken.
- ② Behalten Sie eine ausbalancierte Körperhaltung und einen sicheren Stand.
- ③ Eine angemessene Sicherheitsbrille muss verwendet werden und geeignete Handschuhe und Schutzkleidung werden empfohlen.
- ④ Staubschutzmasken, Gehörschutz, Schutzhelme, Sicherheitsschuhe oder andere persönliche Schutzausrüstung sind in einigen Arbeitsumgebungen vorgeschrieben. Arbeitgeber, Werkzeugbesitzer und Bediener müssen durchsetzen, dass das gesamte Personal in einer bestimmten Arbeitsumgebung eine geeignete persönliche Schutzausrüstung verwendet.
HINWEIS: Die gesamte persönliche Schutzausrüstung muss den anzuwendenden Standards entsprechen, wie zum Beispiel ANSI A89.1 für Kopfschutz und 29 C.F.R. 1926.52 für Gehörschutz.
- ⑤ Verwenden Sie nur die vorgeschriebene Stromversorgung für das Werkzeug.

Gefahren durch wiederholte Bewegungen

- ① Bei der Verwendung eines Werkzeugs über einen längeren Zeitraum können beim Bediener Beschwerden an den Händen, den Armen, den Schultern, am Nacken oder an anderen Körperteilen auftreten.
- ② Während der Verwendung eines Werkzeugs sollte der Bediener eine zweckmäßige aber ergonomische Haltung einnehmen. Behalten Sie einen sicheren Stand bei und vermeiden Sie umständliche oder nicht ausbalancierte Körperhaltungen.
- ③ Falls beim Bediener Symptome auftreten, wie z. B. dauerhaftes oder wiederkehrendes Unwohlsein, Schmerzen, Pochen, Ziehen, Kribbeln, Taubheitsgefühle, Brennen oder Steifheit, ignorieren Sie diese Warnzeichen nicht. Der Bediener sollte bezüglich sämtlicher Aktivitäten einen zugelassenen Arzt konsultieren.
- ④ Jegliche Risikobewertung sollte sich auf Muskel- und Knochenbeschwerden konzentrieren und basiert vorzugsweise auf der Annahme, dass die Verringerung der Ermüdung während der Arbeit zur Abnahme der Beschwerden führt.

Gefahren durch Zubehör und Verbrauchsmaterialien

Verwenden Sie nur Befestigungsmittel und Zubehörteile, die von Celo hergestellt wurden oder empfohlen werden, oder Befestigungsmittel und Zubehörteile, die gleichwertig zu den durch Celo empfohlenen sind.

Gefahren am Arbeitsplatz

- ① Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind die Hauptursachen für Unfälle am Arbeitsplatz. Achten Sie auf rutschige Oberflächen, die durch die Verwendung des Werkzeugs verursacht werden.
- ② Gehen Sie in nicht vertrauten Umgebungen mit zusätzlicher Sorgfalt vor. Es kann versteckte Gefahren geben, wie zum Beispiel Stromleitungen oder andere Versorgungsleitungen.
- ③ Das Werkzeug ist nicht für die Verwendung in möglicherweise explosionsfähigen Atmosphären vorgesehen und ist nicht gegen die Berührung mit elektrischem Strom isoliert.
- ④ Gehen Sie besonders umsichtig vor, wenn Sie Befestigungsmittel in vorhandene Wände oder andere nicht einsehbare Stellen eintreiben, um einen Kontakt mit versteckten Objekten (z. B. elektrischen Kabeln, Gasleitungen) oder Personen auf der anderen Seite zu vermeiden.

Gefahren durch Staub und Abluft

- ① Wenn das Werkzeug in einem Bereich verwendet wird, wo es statischen Staub gibt, kann es den Staub aufwirbeln und Gefahren hervorrufen. Eine Risikobewertung sollte auch Staub berücksichtigen, der durch die Verwendung des Werkzeugs entsteht, sowie die Möglichkeit, dass bestehender Staub aufgewirbelt wird.
- ② Richten Sie die Abluft so aus, dass das Aufwirbeln von Staub in einer staubigen Umgebung minimiert wird.
- ③ Wo Gefahrensituationen durch Staub oder Abluft erzeugt werden, sollte das Hauptaugenmerk darauf liegen, ihnen entgegenzuwirken, indem die Abluftrichtung des Werkzeugs geändert wird.

Gefahren durch Lärm

- ① Wenn eine Person ungeschützt einem hohen Lärmpegel ausgesetzt ist, kann dies den dauerhaften invalidisierenden Verlust des Gehörs und andere Probleme wie Tinnitus (ein Klingeln, Summen, Pfeifen oder Brummen in den Ohren) verursachen. Eine Risikobewertung und die Umsetzung von angemessenen Gegenmaßnahmen für diese Gefahren sind unbedingt notwendig.
- ② Angemessene Maßnahmen zur Risikominderung können Aktionen beinhalten wie das Dämpfen von Materialien, um zu vermeiden, dass Werkstücke „klingen“.
- ③ Verwenden Sie einen angemessenen Gehörschutz.
- ④ Betreiben und warten Sie das Werkzeug wie in der Sicherheitsanleitung und der Betriebsanleitung empfohlen, um ein unnötiges Ansteigen des Lärmpegels zu vermeiden.

Gefahren durch Vibrationen

- ① Informationen zur Durchführung einer Risikobewertung bezüglich dieser Gefahren und Umsetzung von angemessenen Gegenmaßnahmen sind unbedingt notwendig.
- ② Wenn eine Person Vibrationen ausgesetzt ist, kann dies invalidisierende Schäden an den Nerven und der Blutversorgung der Hände und Arme verursachen.
- ③ Tragen Sie warme Kleidung, wenn Sie bei kalten Verhältnissen arbeiten, um Ihre Hände warm und trocken zu halten.
- ④ Wenn in Ihren Fingern oder Händen Taubheitsgefühle, Kribbeln, Schmerzen oder Hautblässe auftreten, holen Sie sich bezüglich sämtlicher Aktivitäten medizinischen Rat bei einem Facharzt für Arbeitsmedizin.
- ⑤ Betreiben und warten Sie das Werkzeug wie in dieser Anleitung empfohlen, um ein unnötiges Ansteigen des Vibrationspegels zu vermeiden.
- ⑥ Halten Sie das Werkzeug mit einem lockeren aber sicheren Griff, da die Gefahr durch Vibrationen allgemein größer ist, wenn die Griffkraft höher ist.
- ⑦ Falls ein Bediener über längere Zeit Werkzeugvibrationen ausgesetzt ist, besteht für ihn die Gefahr von Verletzungen durch wiederholte Belastung (RSI-Syndrom).

Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Gaswerkzeuge

- ① Gaswerkzeuge dürfen nur mit Brennstoffzellen verwendet werden, die in der Betriebsanleitung des Werkzeugs aufgelistet sind.
- ② Seien Sie bei der Verwendung von Gaswerkzeugen vorsichtig, da das Werkzeug heiß werden kann, was Griff und Kontrolle beeinträchtigt.
- ③ Gaswerkzeuge müssen in belüfteten Räumen verwendet werden.
- ④ Im Fall, dass flüssiges brennbares Gas in Kontakt mit der menschlichen Haut kommt, können Verletzungen auftreten.
- ⑤ Stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien nicht heißen ausströmenden Gasen ausgesetzt werden.
- ⑥ Verwenden Sie Gaswerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, da die im Werkzeug erzeugten Funken ein Feuer oder eine Explosion verursachen können.
- ⑦ Bei Gaswerkzeugen könnte es bei regulärem Betrieb zu einer geringen Gasfreigabe kommen.
- ⑧ Vorsichtsmaßregeln für die Brennstoffzelle

- Gehen Sie sorgfältig mit der Brennstoffzelle um und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Eine beschädigte Brennstoffzelle kann explodieren und Verletzungen verursachen.
- Lesen und befolgen Sie die auf der Brennstoffzelle aufgedruckten Anweisungen.
- Lagern Sie die Brennstoffzelle in einem gut belüfteten Bereich.
- Setzen Sie die Brennstoffzelle keiner direkten Sonnenbestrahlung aus.
- Legen Sie die Brennstoffzelle nicht in ein Fahrzeug oder einen Kofferraum, wo die Temperatur ansteigen könnte. Sie könnte explodieren. Eine aufgebrachte, leere Brennstoffzelle enthält immer noch ein brennbares Treibgas, das einen Behälter aufblähen und in Stücke reißen könnte.
- Lagern Sie die Brennstoffzelle bei einer Umgebungstemperatur von 49 °C (120 °F) oder weniger.
- Die Brennstoffzelle enthält unter Druck gesetztes, brennbares Gas. Wenn sie einer höheren Temperatur als 49 °C (120 °F) ausgesetzt wird, könnte das Gas aus ihr austreten oder sie könnte bersten, was wiederum einen Brand verursachen kann.
- Atemt Sie das Gas nicht ein.
- Zünden Sie die leere Brennstoffzelle nicht an und recyceln Sie sie nicht.
- Richten Sie niemals einen Gasstrahl auf den menschlichen Körper.
- Entfernen Sie nicht den Gummistopfen aus dem Boden der Brennstoffzelle, außer bei der Entsorgung.
- Machen Sie kein Loch in die Brennstoffzelle, indem Sie mit einem Hammer einen Nagel einschlagen.
- Vorsichtsmaßregeln für das Ladegerät und den Akku
- Verwenden Sie den angegebenen Akku für das Werkzeug. Schließen Sie das Werkzeug niemals an eine Stromquelle oder einen anderen Akku, eine Trockenbatterie oder eine Autobatterie an. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann Defekte, Störungen, Hitzeentwicklung oder Entzünden verursachen.
- Laden Sie den Akku mit dem angegebenen Ladegerät auf. Falls er mit einem anderen Ladegerät aufgeladen wird, könnte er nicht richtig geladen werden, kaputtreißen, sich entzünden oder heiß werden.
- Laden Sie den Akku bei der angegebenen Spannung auf. Laden Sie ihn niemals bei einer anderen als der angegebenen Spannung auf. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann Entzünden oder Hitzeentwicklung verursachen.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus keinen Transformator wie einen Verstärker, keinen Stromgenerator und keine Gleichstromversorgung. Das Nichtbeachten dieser Warnung verursacht eine Störung oder das Durchbrennen des Ladegeräts.
- Laden Sie den Akku nicht im Regen oder an Orten auf, die Spritzwasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Falls er unter nassen Bedingungen aufgeladen wird, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder Kurzschlusses, was wiederum einen Brand durch Durchbrennen oder Entzünden verursachen kann.
- Berühren Sie einen Netzstecker nicht mit nassen Händen. Wenn Sie ihn mit nassen Händen halten, könnte dies einen elektrischen Schlag verursachen.
- Bedecken Sie ein Ladegerät, das gerade verwendet wird, nicht mit einem Tuch usw. Das Zudecken könnte zur Hitzeentwicklung und somit zum Durchbrennen oder zu einem Brand führen.
- Legen Sie das Ladegerät nicht in die Nähe eines Feuers.
- Laden Sie den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen auf.
- Laden Sie den Akku in einem gut belüfteten Bereich und vor direkter Sonnenbestrahlung geschützt auf. Aufladen unter direkter Sonnenbestrahlung kann das Ladegerät überhitzen, was wiederum ein Durchbrennen oder einen Brand verursachen kann.
- Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C (32 °F) und 40 °C (104 °F) auf. Falls die Umgebungstemperatur weniger als 0 °C (32 °F) bis 40 °C (104 °F) beträgt, kann das Aufladen unmöglich sein und es könnte zu einem Brand kommen.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in eine Lüftungsöffnung oder den Akkusteckanschluss des Ladegeräts gelangen. Sie verursachen einen elektrischen Schlag oder Störungen. Verwenden Sie das Ladegerät an einem staubfreien Ort.
- Gehen Sie sorgfältig mit dem Netzkabel um. Wenn Sie das Netzkabel des Wechselstromadapters festhalten, um das Gerät zu tragen, oder am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen, wird es beschädigt, könnte reißen oder einen Kurzschluss verursachen. Passen Sie auch auf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit Klingen, heißen Substanzen, Öl oder Fett kommt. Ersetzen Sie das beschädigte Netzkabel durch ein neues.
- Sobald der Akku vom Werkzeug abgenommen wurde, bedecken Sie ihn unbedingt mit einer Schutzkappe, wenn er nicht verwendet wird. Um Kurzschlüsse zu verhindern, bedecken Sie die Klemmleiste (Metallteil) des nicht verwendeten Akkus mit der Schutzkappe.
- Schließen Sie die Klemmleiste (Metallteil) des Akkus nicht kurz. Wenn er kurzgeschlossen wird, fließt ein starker Strom und überheizt den Akku, wobei Sie sich verbrennen können oder der Akku beschädigt wird.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Das Nichtbeachten dieser Warnung kann eine Explosion verursachen.
- Wenn Sie den Akku an das Werkzeug anschließen, beachten Sie unbedingt die folgenden Punkte, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
 - Legen Sie Ihren Finger nicht auf den Auslöser.
 - Drücken Sie die Kontaktnase nicht gegen irgendeinen Gegenstand.
 - Legen Sie Ihren Finger oder Ihre Hand nicht in die Nähe der Austrittsöffnung.
 - Überprüfen Sie, ob ein Betriebsgeräusch zu hören ist oder nicht, wenn Sie nur den Akku anschließen.
 - Wenn Sie den Akku anschließen und die Kontaktnase gegen den Fußboden drücken usw., läuft der Lüfter des Werkzeugs, aber das ist normal.
 - Überprüfen Sie auf Hitzeentwicklung oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche. Wenn das Werkzeug aktiviert ist, Wärme erzeugt oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche abgibt, ist das ein Anzeichen für eine Störung. Die Verwendung des Werkzeugs in diesem Zustand führt zu einem Unfall. Wenn Sie etwas Ungewöhnliches feststellen, wenden Sie sich an einen Vertragshändler von Celo.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts heraus, wenn es nicht verwendet wird.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung. Legen Sie das Werkzeug nicht in ein Fahrzeug oder einen Kofferraum, wo die Temperatur ansteigen könnte, da es explodieren könnte.
- Halten Sie das Werkzeug von Feuer fern.
- Benutzen Sie das Werkzeug unbedingt bei einer Arbeitsumgebung von -10 °C (14 °F) bis 40 °C (104 °F), da ansonsten das Werkzeuggehäuse beschädigt werden könnte oder das Werkzeug sich entzünden oder explodieren könnte. -10 °C (14 °F) oder weniger: Das Werkzeuggehäuse könnte beschädigt werden. 40 °C (104 °F) oder mehr: Die Brennstoffzelle könnte beschädigt werden, was zum Entzünden oder zur Explosion führen kann.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen oder an einem Ort mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit. Das Nichtbeachten dieser Warnung verursacht eine Störung.
- Nehmen Sie sich vor der hohen Temperatur des Werkzeugs in Acht. Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum verwendet wird, werden die Nase und die Kontaktnase heiß.

- ⑯ Entfernen Sie immer die Brennstoffzelle und den Akku vom Werkzeug und leeren Sie das Magazin, wenn die Arbeit beendet wurde oder unterbrochen wird, wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt ist, wenn Sie das Werkzeug zu einem anderen Einsatzort bewegen, einstellen, zerlegen oder reparieren, und wenn Sie ein verklemmtes Befestigungsmittel entfernen.

LAGERUNG

- ① Wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, tragen Sie einen dünnen Film des Schmiermittels auf die Stahlteile auf, um Rostbildung zu vermeiden.
- ② Lagern Sie das Werkzeug nicht in kalter Umgebung. Bewahren Sie das Werkzeug in einem warmen Bereich auf.
- ③ Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, muss es an einem warmen und trockenen Ort aufbewahrt werden.
- ④ Halten Sie es von Kindern fern.
- ⑤ Wenn das Werkzeug nicht verwendet wird, trennen Sie die Brennstoffzelle und den Akku ab, nehmen Sie die Befestigungsmittel heraus und lagern Sie das Werkzeug an einem sicheren Ort.

STÖRUNGSBESEITIGUNG / REPARATUREN

Die Störungsbeseitigung und/oder Reparaturen dürfen nur von Vertragshändlern von Celo oder anderen Fachleuten durchgeführt werden.

Für die Reparatur des Werkzeugs dürfen nur die von Celo festgelegten Ersatzteile verwendet werden.

Befolgen Sie bei der Entsorgung des Werkzeugs oder zugehöriger Teile die entsprechenden nationalen Vorschriften.

BETRIEBSANLEITUNG

1. SPEZIFIKATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

1. BEZEICHNUNG DER TEILE (SIEHE Fig.1)

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| ① Zylinderdeckel | ⑫ Magazin |
| ② Brennstoffkappe | ⑬ Magazinfuß |
| ③ Gehäuse | ⑭ Schutzkappe |
| ④ LED | ⑮ Klemmleiste |
| ⑤ Auslöser | ⑯ Akku |
| ⑥ Akku | ⑰ Vertiefung zum Einsetzen des Akkus |
| ⑦ Haken | ⑱ Stecker |
| ⑧ Nagelstopper | ⑲ Netzkabel |
| ⑨ Kontaktnase | ⑳ Ladegerät |
| ⑩ Nachläufer | ㉑ Netzstecker |
| ⑪ Nachläufer-Halterung | ㉒ Wechselstromadapter |

HINWEIS: Das Dreiecksymbol „V“ nach der Seriennummer des Werkzeugs zeigt an, dass dieses Werkzeug mit Auslösersicherung ausgestattet ist.

2. WERKZEUGSPEZIFIKATIONEN

PRODUKT-NR.	FORCE ONE
HÖHE	365 mm (14-3/8")
BREITE	124 mm (4-7/8")
LÄNGE	334 mm (13-1/8")
GEWICHT	3,6 kg (7,9 lbs) (einschließlich Akku)
LADEKAPAZITÄT	22 Stifte
AKKU	Akku (Teilenr. GN70381)
AKKUKAPAZITÄT	6 V Gleichstrom, 1,5 Ah
LADEGERÄT	Ladegerät (Teilenr. GN70380)
STROMQUELLE	100–240 V Wechselstrom, 50 oder 60 Hz
STROMVERBRAUCH (Nennleistung)	8 VA (10 V, 800 mA)
LADEDAUER	maximal 150 Minuten
ZUBEHÖR	Sicherheitsbrille, Transportkoffer, Akku, Ladegerät, Werkzeug zum Beseitigen von verklemmten Stiften
TEMPERATURBEREICH FÜR DEN EINSATZ	-5 °C / 23 °F bis 49 °C / 120 °F

3. SPEZIFIKATIONEN DER BEFESTIGUNGSMITTEL

PRODUKT-NR.	FORCE ONE
STIFTLÄNGE	12 bis 40 mm (1/2" bis 1-1/2")
SCHAFTDURCHMESSER	2,6 mm oder 3,0 mm (0,102" oder 0,120")
ART DES SCHAFTES	Glattschaft, Abgesetzter Schaft
KOPFDURCHMESSER	6,4 mm (0,252")

4. TECHNISCHE DATEN

GERÄUSCHPEGEL

	FORCE ONE
A-bewerteter einmaliger Schallleistungspegel ----- LWA, 1 s, d	*** dB
A-bewerteter einmaliger Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz ----- LpA, 1 s, d	*** dB
Unsicherheit	*** dB

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit EN12549:1999+A1:2008 bestimmt und dokumentiert.

HINWEIS: Diese Werte sind werkzeugbezogene Kennwerte und geben nicht die Lärmentwicklung am Einsatzort wieder. Der Lärm am Einsatzort hängt beispielsweise von der Arbeitsumgebung, dem Werkstück, der Werkstückauflage und der Anzahl der Eintreibvorgänge ab. Außerdem sollte auf Lärmreduzierungsmaßnahmen verwiesen werden.

HINWEIS: Die Gestaltung des Arbeitsplatzes kann auch zur Senkung des Geräuschpegels beitragen, zum Beispiel durch das Platzieren der Werkstücke auf schalldämmenden Auflagen (siehe auch ISO 11690-1).

SCHWINGUNGEN

	FORCE ONE
Vibrationskennwert	*** m/s ²
Unsicherheit	*** m/s ²

Diese Werte werden in Übereinstimmung mit ISO 28927-13 bestimmt und dokumentiert.

HINWEIS: Der obengenannte Vibrationsemissionswert ist ein werkzeugbezogener Kennwert und gibt nicht den Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs wieder. Jeglicher Einfluss auf das Hand-Arm-System bei der Verwendung des Werkzeugs hängt zum Beispiel von der Griffkraft, der Kontakt-Anpresskraft, der Arbeitsrichtung, der Einstellung der Energieversorgung, dem Werkstück und der Werkstückauflage ab.

5. ANWENDUNGSGEBIETE

- * Befestigen von Celo-Zubehör an Beton, Stahl, Holz oder hohlen Betonblöcken
- * Befestigen von Trockenbauwandschienen an Beton oder Stahl
- * Befestigen von Sattel-Rohrschellen an Beton
- * Befestigen von Holzschienen an Beton
- * Anbringen von Latten

⚠️ WARNUNG

Das Werkzeug ist für die Verwendung auf harten Oberflächen wie Stahl und Beton vorgesehen. Beim Betreiben des Werkzeugs ist zusätzliche Kraft beim Herunterdrücken erforderlich, um das Werkzeug zu betreiben und ein Abrutschen zu vermeiden.

6. PRODUKTIONSJAHR

Die Produktionsnummer dieses Produktes ist auf der Unterseite des Griffes des Hauptteils angegeben. Die ersten zwei Ziffern der Zahl von links zeigen das Produktionsjahr an.

(Beispiel)

19 8 2 6 0 3 5 D

Jahr 2019

2. VERWENDUNG DES AKKUS UND DES LADEGERÄTS

HINWEIS: ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG DES AKKUS

- ① Laden Sie den Akku vollständig auf und entladen Sie ihn vollständig.
Wenn Sie wiederholt den noch nicht vollständig entladenen Akku um mehr als die Hälfte seiner Kapazität aufladen, könnte die Anzahl der Stifte, die mit jedem Ladezyklus eingetrieben werden kann, drastisch abnehmen, und die Lebensdauer des Akkus wird verkürzt. Es wird empfohlen, den Akku zu verwenden, bis die LED des Werkzeugs rot aufleuchtet, was bedeutet, dass der Akku fast leer ist.
- ② Verwenden Sie zwei Akkus abwechselnd.
Um eine längere Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten, wird empfohlen, einen Ersatzakku vorzubereiten und beide abwechselnd zu verwenden.
- ③ RUHEMODUS
Um die Akku-Nutzungsdauer zu verlängern, ist dieses Werkzeug mit einer Ruhemodus-Funktion ausgestattet. Wenn der Akku mehr als 24 Stunden im Werkzeug gelassen wird, schaltet das Werkzeug in den „Ruhemodus“ (das Werkzeug funktioniert nicht mehr). Um das Werkzeug wieder in Betrieb zu nehmen, entfernen Sie den Akku und setzen Sie ihn dann wieder ein. Daraufhin funktioniert das Werkzeug normal.

Recycling des Nickel-Wasserstoff-Akkus

Als Akku für das Werkzeug werden Nickel-Wasserstoff-Akkus verwendet, die eine wertvolle recycelbare Ressource sind. Sobald der Akku das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, bedecken Sie die Klemmeiste (Metallteil) des Akkus mit der Schutzkappe (oder kleben Sie sie mit Isolierband ab) und bringen Sie den Akku zu Ihrem nächstgelegenen Fachhändler. Entsorgen Sie ihn nicht selbst.

<Akkuzellen im Akku>

- Nennspannung: 1,2 V / Stück
- Verwendete Anzahl in 1 Akku: 5 Stück

VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

Die spezielle Ladestation verfügt über LEDs (grün und rot), die den Status des Ladegeräts und des Akkus anzeigen.

	Grüne LED	Rote LED	Status	Beschreibung
1	<input type="radio"/> EIN	<input checked="" type="radio"/> AUS	Eingeschaltet	Das Ladegerät wurde angeschlossen. (Bereitschaftsstatus: Akku nicht eingesetzt)
2	<input checked="" type="radio"/> AUS	<input type="radio"/> EIN	Lädt	Der Akku wird aufgeladen.
3	<input type="radio"/> EIN	<input checked="" type="radio"/> AUS	Aufladen abgeschlossen	Der Akku wurde vollständig aufgeladen.
4	Blinkt	Blinkt	Alarm für hohe Temperatur	Der Akku ist überhitzt. (Nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus und lassen Sie ihn eine Weile abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.)
5	<input type="radio"/> EIN	<input type="radio"/> EIN	Akku-alarm	Der Akku ist defekt. (Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.)
6	Blinkt	<input type="radio"/> EIN	Akku-Alarm für hohe Temperatur	Der Akku ist defekt und überhitzt. (Ersetzen Sie ihn durch einen neuen.)

Probleme mit dem Akkuladegerät

Die folgenden Fälle werden als Probleme angesehen. Ersetzen Sie das Ladegerät und den Akku durch neue.

- Die grüne LED leuchtet nicht auf, wenn der Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose mit 100–240 V Wechselstrom (Haushaltssteckdose) eingesteckt wird. (Wenn der Akku nicht eingesetzt ist)
- * Überprüfen Sie mit einem anderen elektrischen Gerät, ob die Steckdose mit Strom versorgt wird.
- Weder die grüne noch die rote LED leuchtet oder blinkt, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt ist.
- Die grüne LED leuchtet 150 Minuten nach dem Aufleuchten der roten LED nicht auf.
- Die rote LED leuchtet nicht auf, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird.

AUFLADEN

- ① (Fig.2) Wenn der Akku ① leer ist, nehmen Sie ihn aus dem Werkzeug heraus.
Halten Sie das Werkzeuggehäuse gut fest und drücken Sie die Verschlüsse ② an beiden Seiten des Akkus ① mit Ihren Fingern, um ihn herauszunehmen.
- ② (Fig.3) Stecken Sie den Stecker des Wechselstromadapters ① in das Ladegerät ② und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
Die grüne LED ③ leuchtet, um Sie über den Bereitschaftsstatus zu informieren.
- ③ (Fig.4) Laden Sie den Akku auf.
 - (1) Setzen Sie den Akku ① fest in das Ladegerät ein.
 - (2) Sobald er in das Ladegerät eingesetzt ist, startet der Ladevorgang automatisch.
Die rote LED ② leuchtet, um Sie darüber zu informieren, dass der Ladevorgang läuft.
 - (3) Die maximale Ladedauer beträgt ca. 150 Minuten. Die Ladedauer hängt von der Temperatur, der Versorgungsspannung und der verbleibenden Akkukapazität ab. Sobald der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist, leuchtet die grüne LED auf, um Sie darüber zu informieren, dass der Ladevorgang abgeschlossen wurde. Wenn der vollständig aufgeladene Akku erneut in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchtet wieder die rote LED auf, was bedeutet, dass der Akku geladen wird. Dies ist keine Störung.
Nach einer Weile leuchtet die grüne LED auf, um anzudeuten, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- ④ Die leuchtende grüne LED zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.
 - (1) Halten Sie das Ladegerät fest und nehmen Sie den Akku heraus.
 - (2) Trennen Sie den Netzstecker des Wechselstromadapters von der Steckdose.

Verhindern, dass der Akku inaktiv wird

In den folgenden Fällen muss der Akku 12 STUNDEN aufgeladen werden, um die Höchstleistung zu erreichen:

- Nach dem Kauf des Werkzeugs.
 - Wenn das Werkzeug 1 Monat oder länger nicht verwendet wurde.
 - Wenn klar ist, dass Sie weniger Stifte eintreiben können, selbst wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Nachdem die LED „Aufladen abgeschlossen“ aufgeleuchtet ist, lassen Sie den Akku für weitere ca. 24 Stunden im Ladegerät eingesetzt.

3. UMGANG MIT DER BRENNSTOFFZELLE

Die Brennstoffzelle ist doppelt strukturiert: Der innere Behälter wurde mit einem flüssigen Brenngas gefüllt und der äußere mit einem Treibgas (einem anderen Druckgas).

Wie beim Ausdrücken einer Zahnpastatube wird das innere Brennstoffgas durch den Druck des Treibgases herausgedrückt und dadurch bis zum letzten Rest aufgebraucht, ohne etwas zu verschwenden. Aufgrund dieser Struktur verbleibt das brennbare Treibgas im äußeren Behälter, selbst nachdem das Brenngas im inneren Behälter aufgebraucht wurde.

Daher sollte die Entsorgung der leeren Brennstoffzelle mit äußerster Sorgfalt geschehen.

EINSETZEN DER BRENNSTOFFZELLE IN DAS WERKZEUG

- ① (Fig.5) Drücken Sie auf den Verschluss und ziehen Sie dann die Brennstoffkappe ① auf.
- ② (Fig.6) Setzen Sie die Brennstoffzelle ① in das Werkzeug ein.
- ③ (Fig.7) Sie schließen das Einsetzen der Brennstoffzelle ab, indem Sie die Brennstoffkappe schließen, bis es klickt.
* Wenn die Brennstoffkappe geschlossen wird, während der Akku in das Werkzeug eingesetzt ist, drückt das Magnetventil im Werkzeug die Luft aus der Magnetventilkammer heraus und Sie hören das Geräusch eines Luftstoßes. Dies ist ein normales Geräusch bei der Aktivierung des Werkzeugs.
- ④ Es ist eventuell notwendig, die Kontaktnase 3 Mal niederzudrücken, ohne den Auslöser zu betätigen, wenn die Brennstoffzelle ausgetauscht wird.

ENTSORGEN DER VERBRAUCHTEN BRENNSTOFFZELLE

Das brennbare Treibgas verbleibt immer in den verbrauchten Brennstoffzellen. Entsorgen Sie nach dem Ausstoßen des Brenngases leere Brennstoffzellen nur ordnungsgemäß an dafür vorgesehenen Orten. Bitte befolgen Sie unbedingt die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

4. BETRIEBSANWEISUNGEN

1. VOR DER INBETRIEBNAHME

- ① Tragen Sie eine Sicherheitsbrille oder Schutzbrille.
- ② Setzen Sie nicht die Brennstoffzelle und den Akku ein.
- ③ Überprüfen Sie, ob die Schrauben festgezogen sind.
- ④ Überprüfen Sie die Funktion der Kontaktnase und des Auslösers, ob sie sich reibungslos bewegen.
- ⑤ Setzen Sie die Brennstoffzelle und den Akku ein.
- ⑥ Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit dem Finger den Auslöser zu berühren, und drücken Sie dann die Kontaktnase gegen das Werkstück. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
- ⑦ Überprüfen Sie, ob Sie das Gebläse hören.
- ⑧ Halten Sie das Werkzeug, ohne dabei mit der Kontaktnase das Werkstück zu berühren, und betätigen Sie den Auslöser. (Das Werkzeug darf nicht auslösen.)
- ⑨ Nehmen Sie die Brennstoffzelle und den Akku heraus.

2. BEDIENUNG

EINLEGEN DER STIFTE

Vorgehensweise

- ① (Fig. 8) Laden Sie die Stifte ① in den Schlitz im hinteren Teil des Magazins, bis sie vor den Nagelstopper ② reichen.
- ② (Fig.9) Ziehen Sie die Nachläufer-Halterung ③ bis ganz ans hintere Ende des Magazins und lassen Sie sie vorsichtig los.

EINTREIBEN DER STIFTE

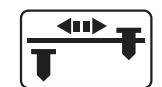
Das Auslösesystem des Werkzeugs ist ausschließlich vom Typ „Vollständige fortlaufende Auslösung“.

Vorgehensweise

- ① Setzen Sie den Akku und die Brennstoffzelle ein.
- ② (Fig.10) Drücken Sie die Kontaktnase gegen die Stelle, an der Sie die Stifte eintreiben wollen.
- Der Gebläsemotor wird aktiviert, das Brenngas wird eingespritzt und dadurch wird der Brennstoff mit Luft vermischt.
- ③ Drücken Sie die Kontaktnase fest gegen das Objekt und betätigen Sie den Auslöser. Durch die Verbrennung des Brennstoffs wird ein Stift in das Objekt eingetrieben.
- ④ Der nächste Stift wird nicht eingetrieben, wenn die Kontaktnase bei weiterhin betätigtem Auslöser auf das Objekt gesetzt wird. Lassen Sie den Auslöser los und wiederholen Sie die Schritte ② und ③, um den nächsten Stift einzutreiben.

EINSTELLRAD FÜR DIE EINTREIBTIEFE

Stellen Sie die Eintreibtiefe ein, indem Sie das Einstellrad wie unten gezeigt drehen.



Tief ← → Flach

ENTFERNEN VON STIFTF

- ① (Fig.11) Ziehen Sie die Nachläufer-Halterung ① und drücken Sie den Nachläufer. Fahren Sie dann die Nachläufer-Halterung ① zurück.
- ② (Fig.12) Stellen Sie das Magazin senkrecht und drücken Sie den Nagelstopper ③, um die Stifte ④ zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass keine Stifte in der Nase oder im Magazin verbleiben.

ÄNDERN DER RICHTUNG DES HAKENS (Fig.13)

Der Haken ① kann in zwei Richtungen ausgerichtet werden. Entfernen Sie die Innensechkantschrauben ② mit dem Inbusschlüssel, ändern Sie die Richtung und stecken Sie dann die Bolzen zurück, um alles wieder zusammenzubauen.

AUSTAUSCHEN DER BRENNSTOFFZELLE

Wenn der Füllstand des Brenngases niedrig ist, können keine Stifte eingetrieben werden.

- ① (Fig. 5) Drücken Sie auf den Verschluss und ziehen Sie dann die Brennstoffkappe ① auf.
- ② (Fig.14) Greifen Sie die verbrauchte Brennstoffzelle ② und nehmen Sie sie heraus.
- ③ Setzen Sie die neue Brennstoffzelle ein.
(Für das Einsetzverfahren siehe Seite 17)
- ④ Es ist eventuell notwendig, die Kontaktnase 3 Mal niederzudrücken, ohne den Auslöser zu betätigen, wenn die Brennstoffzelle ausgetauscht wird.

AUSTAUSCHEN DES AKKUS

Wenn der Akkuladestand niedrig ist, leuchtet die rote LED des Werkzeugs auf.

- ① (Fig. 2) Halten Sie den Griff gut fest und drücken Sie die Verschlüsse ② an beiden Seiten des Akkus ①, um ihn herauszunehmen.
- ② Setzen Sie den neu aufgeladenen Akku in das Gehäuse ein, bis es klickt.
(Für das Aufladeverfahren siehe Seite 16)

ENTFERNEN VERKLEMMTER STIFTE

⚠️ WARUNG

- Trennen Sie **IMMER** den Akku und die Brennstoffzelle ab.
- Tragen Sie beim Entfernen verklemmter Nägel Handschuhe. Führen Sie diese Arbeiten nicht mit bloßen Händen durch.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Nägel aus der Nase des Werkzeugs entfernt haben, bevor Sie den Akku und die Brennstoffzelle wieder anschließen.

- ① Nehmen Sie den Akku und die Brennstoffzelle heraus.
- ② Entfernen Sie die Stifte, die im Magazin verblieben sind. (Fig.15) Ziehen Sie den Entnahmehubel ① nach oben und nehmen Sie das Magazin aus dem Werkzeug.
- ④ Zu diesem Zeitpunkt sollte der verklemmte Stift herausfallen. Falls der verklemmte Stift nicht herausfällt, entfernen Sie den Stift vorsichtig und achten Sie darauf, das Nasenteil nicht zu beschädigen.
- ⑤ (Fig. 16) Stecken Sie das vordere Ende des Magazins in die Magazinführung (Nase) ②.
- ⑥ (Fig. 17) Achten Sie darauf, das Magazin und die Magazinhalterung lückenlos aufeinander auszurichten. Drücken Sie den Entnahmehubel, bis es klickt.

5. WARTUNGSANLEITUNG

⚠️ WARUNG

⚠️ Eine ordnungsgemäße Wartung ist erforderlich, um den sicheren Betrieb des Werkzeugs zu gewährleisten.

ARBEITGEBER, WERKZEUGBESITZER UND BEDIENER DES WERKZEUGS SIND DAFÜR VERANTWORTLICH, SICHERZUSTELLEN, DASS:

1. die Wartungsanweisungen für das Werkzeug für das entsprechende Personal zugänglich sind,
 2. NUR QUALIFIZERTES PERSONAL das Werkzeug reparieren darf,
 3. die Wartungsanweisungen des Herstellers für das Werkzeug für das Personal, das die Wartung durchführt, zugänglich sind,
 4. Werkzeuge, die repariert werden müssen, außer Betrieb genommen sowie zur Sicherheit gekennzeichnet und gesondert weggelegt werden.
 5. alle Werkzeuge in ihrem Besitz ordnungsgemäß gewartet werden.
- ① INSPIZIEREN SIE TÄGLICH DAS WERKZEUG UND ALLE SEINE TEILE.
 - (1) Ziehen Sie alle Schrauben, Kappen und Bolzen fest und überprüfen Sie, ob sie ordnungsgemäß angebracht sind.
 - (2) Achten Sie darauf, dass sich die Kontaktnase stets reibunglos bewegen kann.
 - (3) Überprüfen Sie, dass Teile, die in Beziehung zu den Bedienelementen des Werkzeugs (z. B. Auslöser) stehen, ordnungsgemäß funktionieren.
 - ② REINIGEN SIE DEN LUFTFILTER (Fig.18). Reinigen Sie den Luftfilter jeden zweiten Tag. Öffnen Sie die Luftfilter-Abdeckung ① mit einem normalen Schraubendreher und reinigen Sie den Filter ② mit Druckluft.
 - ③ WARTUNGS-LED-ANZEIGE (Fig.19) Wenn die LED (1) anfängt zu blinken, ist es an der Zeit, das Werkzeug zu reinigen und zu inspizieren. Bringen Sie das Werkzeug zur Überprüfung und inneren Reinigung zu Ihrem nächstgelegenen Fachhändler.

HINWEIS:

- GEHEN SIE VORSICHTIG MIT DEM WERKZEUG UM. Lassen Sie das Werkzeug niemals fallen, mit etwas kollidieren oder gegen ein hartes Material stoßen. Es könnte verformt, rissig oder beschädigt werden.
- SCHMIEREN SIE DAS WERKZEUG NICHT. Schmieren Sie niemals das Werkzeug, da dies Probleme verursacht.
- LOSEN SIE DAS WERKZEUG NICHT AUS, WENN KEINE BEFESTIGUNGSMITTEL EINGELEGT SIND. Wenn Sie das Werkzeug wiederholt ohne Befestigungsmittel auslösen, wird die Haltbarkeit des Werkzeugs verringert.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA

Antes de utilizar la herramienta, lea y comprenda las siguientes instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar LESIONES GRAVES o incluso la MUERTE.

Explicación de los símbolos marcados en la herramienta.



Lea y comprenda las etiquetas, el manual de instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones de funcionamiento de la herramienta antes de usarla. El incumplimiento de las advertencias puede provocar lesiones graves.

Conserve estas instrucciones junto con la herramienta para futuras consultas.

Si necesita obtener copias adicionales de este manual, del manual de instrucciones de funcionamiento o de las etiquetas de la herramienta, puede acceder a ellas en Internet. Para obtener más información, contacte con nosotros a través de nuestra página web.

Los operarios y demás personas que se encuentren en la zona de trabajo deben llevar puestas gafas de seguridad resistentes a los impactos y provistas de protectores laterales. La zona de los ojos se encuentra siempre bajo peligro potencial debido a la presencia de polvo en el aire expulsado o a la posibilidad de que un clavo salga despedido si la herramienta se manipula de forma incorrecta.

El equipo de protección ocular debe responder a las exigencias del Instituto Nacional Americano de Normalización, ANSI Z87.1 (Directiva del Consejo 89/686/CEE del 21 de diciembre de 1989).

El encargado es responsable de imponer el uso del equipo de protección ocular al operario de la herramienta y al resto de personal que se encuentre en la zona de trabajo.

Las condiciones de trabajo pueden implicar la exposición a altos niveles de ruido susceptibles de causar daños auditivos. Por ello, el encargado y el operario deben asegurarse de utilizar la protección auditiva necesaria y de garantizar que el resto de personas la utilicen en la zona de trabajo.



LOS ENCARGADOS, PROPIETARIOS DE LA HERRAMIENTA Y OPERARIOS SON RESPONSABLES DEL USO SEGURO DE LA MISMA Y DEL CUMPLIMIENTO DE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES.

Los encargados, propietarios de la herramienta y operarios deben, como mínimo:

1. Asegurarse de que las etiquetas, advertencias, e instrucciones de funcionamiento y seguridad de la máquina, suministradas por el fabricante, se proporcionen a todos los operarios y usuarios de la máquina. No utilice la herramienta si alguna de las etiquetas de advertencia de seguridad falta o está deteriorada.
2. Seleccionar un sistema de activación (disparo) adecuado entre las opciones disponibles, considerando el trabajo concreto en el que la herramienta va a usarse. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Celo para obtener información sobre los diferentes sistemas de activación.

3. Instruir a los operarios y usuarios de la herramienta sobre el uso seguro de la misma, tal como se describe en las etiquetas, advertencias e instrucciones de seguridad y funcionamiento.
4. Permitir el uso de la herramienta únicamente a quienes hayan leído y comprendido las etiquetas, advertencias e instrucciones de seguridad y funcionamiento.
5. Permitir el uso de la herramienta únicamente cuando el operario y el resto de personal que se encuentre en la zona de trabajo lleven el equipo de protección ocular adecuado y, si fuera necesario, el resto de equipamiento protector personal pertinente, como casco, protección auditiva y calzado de seguridad. Advertir durante cuánto tiempo puede usarse la herramienta con seguridad e indicar cuáles son las posturas de trabajo adecuadas.

PELIGRO DE EXPLOSIÓN



- ① Utilice únicamente la fuente de energía autorizada. Nunca utilice gases reactivos combustibles o a alta presión (oxígeno, dióxido de carbono, acetileno, gases inflamables, etc.) como fuente de energía.
- ② No utilice la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo combustible.

Normas de seguridad generales

- ① Mantenga los dedos alejados del disparador cuando no esté utilizando la herramienta, y cuando esté cambiando de una posición de trabajo a otra.
- ② Mantenga todas las partes del cuerpo (manos, piernas, etc.) alejadas de la dirección de disparo y asegúrese de que el clavo no pueda penetrar en ninguna parte del cuerpo.
- ③ Lea y comprenda las instrucciones de seguridad antes de conectar, desconectar, cargar, accionar, realizar labores de mantenimiento, sustituir accesorios o trabajar cerca de la herramienta. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar lesiones corporales graves.
- ④ Cuando utilice la herramienta, coloque la salida de descarga correctamente sobre la superficie de trabajo. Si la salida de descarga no se coloca correctamente, los clavos pueden salir despedidos de la superficie de trabajo, lo cual es extremadamente peligroso.
- ⑤ Sujete la herramienta con fuerza y prepárese para el movimiento de retroceso.
- ⑥ La herramienta solo debe ser utilizada por operarios que cuenten con la experiencia técnica necesaria.
- ⑦ No modifique la herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia de las medidas de seguridad y aumentar el riesgo para el operario y personas circundantes.
- ⑧ Cuando utilice una herramienta diseñada para usarse sobre superficies duras, como acero u hormigón, aplique la fuerza necesaria para evitar que la herramienta se deslice.
- ⑨ No utilice la herramienta si está dañada o no funciona correctamente. Etiquete y sepáre físicamente la herramienta para evitar que alguien pueda usarla.
- ⑩ Tenga cuidado cuando manipule los clavos, en especial cuando los cargue o descargue, ya que tienen puntas afiladas que pueden provocar lesiones.
- ⑪ Compruebe siempre la herramienta antes de usarla para detectar posibles piezas rotas, desgastadas o mal conectadas.
- ⑫ Utilice la herramienta sin extralimitarse. Úsela únicamente en un lugar de trabajo seguro. Manténgase en todo momento en equilibrio, con los pies bien apoyados en el suelo.

- (13) Mantenga alejados a los niños y a los curiosos (cuando trabaje en una zona donde sea probable el tránsito de gente). Acote con claridad su área de trabajo.
- (14) Nunca apunte la herramienta hacia usted ni hacia otras personas. Los disparos accidentales pueden provocar lesiones graves. Asegúrese de que la salida de descarga no esté apuntando hacia ninguna persona cuando conecte o desconecte la manguera, cague o descargue clavos, o realice operaciones similares.
- (15) Aparte el dedo del disparador cuando esté recogiendo la herramienta, cuando camine con ella en la mano o cuando cambie de una zona o posición de trabajo a otra, ya que si apoya el dedo en el disparador éste podría accionarse involuntariamente.
- (16) Utilice únicamente guantes que permitan palpar y controlar de forma segura el disparador y todos los dispositivos de ajuste.
- (17) Cuando no lo esté utilizando, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación, retire los clavos y colóquela en un lugar seguro apoyada sobre uno de sus lados.
- (18) Consulte siempre las instrucciones de mantenimiento de la herramienta para obtener información detallada sobre el correcto mantenimiento de la misma. La herramienta solo debe ser separada por personal cualificado que utilice piezas suministradas o recomendadas por Celo o piezas con un rendimiento equivalente.
- (19) Antes de usar la herramienta, inspecciónela para comprobar:
- Que se utiliza una fuente de alimentación adecuada (consulte el manual de instrucciones de funcionamiento de Celo).
 - Que la herramienta funciona correctamente.
 - Qué sistema de accionamiento está seleccionado en la herramienta y cómo funciona.
 - Que las piezas móviles no están desalineadas ni atoradas.
 - Que se reúnen todas las condiciones necesarias para un funcionamiento adecuado y seguro de la herramienta.
 - Que todos los tornillos y pernos están bien apretados y correctamente instalados; los tornillos y pernos flojos o mal instalados provocan accidentes y daños en la herramienta cuando ésta se pone en marcha.
 - Compruebe con frecuencia el funcionamiento de la nariz de contacto. No utilice la herramienta si no funciona de forma adecuada, ya que podría dispararse un clavo accidentalmente. No interfiere en el correcto funcionamiento de la nariz de contacto.
- (20) No retire ni altere los controles de operación de la herramienta (disparador, nariz de contacto) ni haga nada que los vuelva inoperables.
- (21) No utilice la herramienta si alguna parte de los controles de operación (disparador, brazo de contacto) está inoperable, desconectada o alterada, o no funciona correctamente.
- (22) Asuma siempre que la herramienta contiene clavos. No accione la herramienta a menos que esté firmemente presionada contra la superficie de trabajo.
- (23) Respete la herramienta como útil de trabajo.
- (24) No juegue haciendo bromas.
- (25) Manténgase alerta y centrado en el trabajo y utilice el sentido común cuando trabaje con herramientas.
- (26) No utilice la herramienta si se siente cansado, después de consumir drogas o alcohol, o bajo la influencia de medicamentos.
- (27) No dispare clavos sobre otros clavos, ya que pueden salir desviados y provocar lesiones.
- (28) Despues de disparar un clavo, la herramienta puede hacer un movimiento de retroceso y alejarse de la superficie de trabajo. Para reducir el riesgo de lesiones durante el retroceso:
- Mantenga siempre el control de la herramienta.
 - Permita que el retroceso aleje la herramienta de la superficie de trabajo.
 - Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la herramienta.
- (29) Cuando trabaje cerca del borde de una superficie de trabajo o en un ángulo inclinado, procure evitar que la superficie se astille o se fragmente o que los clavos salgan despedidos, ya que pueden producirse lesiones.
- (30) No cargue la herramienta con clavos si alguno de los controles de operación (disparador, nariz de contacto) está activado.
- (31) Cuando trabaje en tejados o en otros lugares inclinados, comience en la parte más baja y vaya subiendo gradualmente. Disparar clavos mientras se desplaza hacia abajo es peligroso, ya que puede perder el equilibrio. Nunca dispare la herramienta al aire, ya que ello puede provocar que el clavo salga despedido y que la herramienta se someta a un esfuerzo excesivo.
- (32) No utilice la herramienta como un martillo.
- (33) La herramienta solo debe usarse con el fin para el que fue diseñada.
- (34) Cuando la herramienta no se esté utilizando, guárdela en un lugar seco alejado de los niños.

A continuación se describen los peligros previsibles y las advertencias pertinentes en el uso general de la herramienta. Valore los riesgos específicos que puedan presentarse como resultado de cada uso concreto.

Peligros provocados por elementos proyectados

- (1) La herramienta debe desconectarse de la corriente eléctrica cuando:
 - No se esté utilizando.
 - Se estén realizando labores de reparación o mantenimiento.
 - Se esté eliminando un clavo atascado.
 - Se esté levantando, bajando o trasladando a otro lugar.
 - Esté fuera del control o supervisión del operario.
 - Se estén realizando ajustes.
 - Se estén retirando clavos del cargador.
 - Se estén cambiando o sustituyendo accesorios.
- (2) Durante el uso, asegúrese de que los clavos penetren correctamente en el material y no puedan salir despedidos hacia el operario o personas circundantes.
- (3) Durante el uso, es posible que salgan despedidos restos de la pieza de trabajo o del sistema de unión de los clavos. Tenga cuidado con estos restos.
- (4) Lleve siempre puestas gafas de seguridad resistentes a los impactos y provistas de protectores laterales cuando esté utilizando la herramienta.
- (5) El operario debe evaluar los posibles riesgos para las demás personas.
- (6) Asegúrese de que la herramienta esté firmemente presionada contra la superficie de trabajo y no pueda deslizarse.

Peligros provocados por un uso inadecuado

- (1) Sujete correctamente la herramienta y prepárese para reaccionar ante movimientos normales o bruscos, como el retroceso.
- (2) Mantenga el cuerpo en una posición equilibrada con los pies bien apoyados.
- (3) Deben usarse gafas de seguridad apropiadas, y es recomendable el uso de guantes y ropa protectora adecuada.
- (4) En algunos entornos de trabajo se requiere el uso de máscaras antipolvo, protección auditiva, casco, calzado de seguridad y equipo de protección personal. Los encargados, propietarios de la herramienta y operarios deben imponer el uso del equipo de protección adecuado a todo el personal que se encuentre en la zona de trabajo. NOTA: Todo el equipo de protección personal debe cumplir con la normativa aplicable, como la norma ANSI A89.1 relativa a la protección de la cabeza o la norma 29 C.F.R. 1926.52 relativa a la protección auditiva.
- (5) Utilice únicamente la fuente de alimentación específica de la herramienta.

Peligros provocados por movimientos repetitivos

- ① Cuando una herramienta se utiliza durante un largo periodo de tiempo, el operario puede sentir molestias en las manos, brazos, hombros, cuello u otras partes del cuerpo.
- ② Mientras utiliza la herramienta, el operario debe adoptar una postura adecuada pero ergonómica. Debe mantener los pies bien apoyados en el suelo y evitar adoptar posturas inusuales o que puedan hacerle perder el equilibrio.
- ③ Si el operario manifiesta síntomas tales como molestias, dolores, palpaciones, pinzamientos, hormigueo, entumecimiento, quemazón o rigidez persistentes o recurrentes, no debe ignorar estas señales de advertencia. Debe consultar el problema con un profesional médico cualificado.
- ④ Cualquier evaluación del riesgo debe centrarse en los trastornos musculoesqueléticos, y basarse preferentemente en la suposición de que reducir la fatiga durante el trabajo es un modo eficaz de aliviar los trastornos.

Peligros provocados por accesorios y consumibles

Utilice únicamente clavos y accesorios fabricados o recomendados por Celo, o cuyo rendimiento sea equivalente a los recomendados por Celo.

Peligros provocados por el lugar de trabajo

- ① Los resbalones, tropiezos y caídas son las principales causas de lesiones en el lugar de trabajo. Tenga cuidado con las superficies resbaladizas provocadas por el uso de la herramienta.
- ② Sea especialmente precavido en entornos con los que no esté familiarizado. Puede haber peligros ocultos, como tendidos eléctricos o canalizaciones de otro tipo.
- ③ La herramienta no está diseñada para usarse en atmósferas potencialmente explosivas, y no está aislada para poder entrar en contacto con la energía eléctrica.
- ④ Tenga especial cuidado cuando dispare clavos en paredes o zonas sin visibilidad para evitar el contacto con personas u objetos ocultos que se encuentren al otro lado (por ejemplo, cables eléctricos o tuberías de gas).

Peligros provocados por el polvo y el escape

- ① Si se utiliza en un lugar donde exista polvo estático, la herramienta puede alterar el polvo y provocar un peligro. La evaluación del riesgo debe tener en cuenta el polvo generado por el uso de la herramienta y la posibilidad de alteración del polvo existente.
- ② En un entorno lleno de polvo, oriente el escape de forma que el polvo se altere lo menos posible.
- ③ Si se generan peligros provocados por el polvo o el escape, la prioridad debe ser controlarlos cambiando la orientación del escape de la herramienta.

Peligros provocados por el ruido

- ① La exposición a un alto nivel de ruido sin la protección debida puede provocar una pérdida auditiva permanente e incapacitante, además de otros problemas como sibilidos, pitidos o zumbidos en los oídos. La evaluación del riesgo y la implementación de un sistema de prevención adecuado son esenciales.
- ② Las medidas de prevención del riesgo pueden incluir acciones tales como la amortiguación de los materiales para evitar que las piezas de trabajo resuenen.
- ③ Utilice una protección auditiva adecuada.
- ④ Utilice y mantenga la herramienta como se recomienda en los manuales de instrucciones de seguridad y funcionamiento, a fin de evitar un aumento innecesario del nivel de ruido.

Peligros provocados por la vibración

- ① Es esencial realizar una evaluación de estos riesgos, e implementar las medidas de prevención adecuadas.

- ② La exposición a la vibración puede causar daños incapacitantes en los nervios y en el riego sanguíneo de las manos y los brazos.
- ③ Póngase ropa de abrigo cuando haga frío, y mantenga las manos calientes y secas.
- ④ Si sufre entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de los dedos o de las manos, acuda a un profesional médico cualificado.
- ⑤ Utilice y mantenga la herramienta como se recomienda en estas instrucciones, a fin de evitar un aumento innecesario del nivel de vibración.
- ⑥ Sujete la herramienta con firmeza suficiente pero sin excederse, ya que el peligro provocado por la vibración es generalmente más alto cuando la fuerza de agarre es mayor.
- ⑦ Si un operario se expone a la vibración de la herramienta durante un largo periodo de tiempo, puede sufrir lesiones por movimientos repetitivos.

Instrucciones de seguridad adicionales para herramientas de gas

- ① Las herramientas de gas solo deben usarse con las pilas de combustible indicadas en el manual de instrucciones de funcionamiento de la herramienta.
- ② Tenga cuidado cuando utilice herramientas de gas, ya que la herramienta puede calentarse y reducir el agarre y el control.
- ③ Las herramientas de gas deben usarse en espacios ventilados.
- ④ Si el gas combustible líquido entra en contacto con la piel humana, pueden producirse lesiones.
- ⑤ Asegúrese de que los materiales combustibles no se expongan a los gases de escape calientes.
- ⑥ No utilice herramientas de gas en atmósferas explosivas, ya que las chispas generadas en la herramienta pueden provocar un incendio o una explosión.
- ⑦ En las herramientas de gas, el funcionamiento normal puede generar un pequeño escape de gas.
- ⑧ Precauciones relativas a la pila de combustible
 1. Manipule la pila de combustible con cuidado y reviséla para detectar posibles daños. Una pila de combustible dañada puede explotar y provocar lesiones.
 2. Lea y siga las instrucciones impresas en la pila de combustible.
 3. Almacene la pila de combustible en un lugar bien ventilado.
 4. No exponga la pila de combustible a la luz solar directa.
 5. No coloque la pila de combustible en un vehículo o un contenedor donde la temperatura pueda elevarse. La pila podría explotar. Una pila de combustible usada y vacía aún contiene gas propelador combustible, que puede inflamarse y explotar haciendo que el contenedor salte en pedazos.
 6. Almacene la pila de combustible a una temperatura ambiente que no supere los 49 °C (120 °F).
 7. La pila de combustible contiene gas combustible presurizado. Si se expone a una temperatura superior a 49 °C (120 °F), el gas puede fugarse de la pila o estallar, provocando un incendio.
 8. No inhale el gas.
 9. No incinere ni recicle la pila de combustible vacía.
 10. Nunca lance el gas sobre el cuerpo humano.
 11. No quite el tapón de goma de la parte inferior de la pila de combustible, excepto cuando vaya a desecharla.
 12. No perfora la pila de combustible con un clavo y un martillo.
 - ⑨ Precauciones relativas al cargador y la batería
 1. Utilice la batería específica de la herramienta. Nunca conecte la herramienta a una fuente de alimentación, a otra batería recargable, a una pila seca o a una batería de automóvil. Si lo hace pueden producirse averías, problemas, generación de calor o una combustión.
 2. Cargue la herramienta con el cargador específico. Si se utiliza otro cargador, la herramienta podría no cargarse correctamente, además de averiarse, incendiarse o generar calor.

3. Cargue la batería con el voltaje especificado. Nunca la cargue con un voltaje diferente al especificado. Si lo hace puede producirse generación de calor o una combustión.
 4. No cargue la batería utilizando un transformador, como un motor de sobrealimentación, un motor generador o una fuente de alimentación de CC. Si lo hace, pueden producirse problemas o el sobrecalentamiento del cargador.
 5. No cargue la batería bajo la lluvia o en un lugar expuesto a la humedad o a salpicaduras de agua. Si se carga en condiciones húmedas, puede producirse una descarga eléctrica o un cortocircuito, provocando un incendio a causa del sobrecalentamiento o la combustión.
 6. No toque el enchufe con las manos húmedas. Si lo hace, puede producirse una descarga eléctrica.
 7. No cubra el cargador con un paño o similar mientras lo esté utilizando. Si lo hace puede generarse calor, provocando un sobrecalentamiento o un incendio.
 8. No coloque el cargador cerca de un fuego.
 9. No cargue la batería cerca de una sustancia combustible.
 10. Cargue la batería en un lugar bien ventilado y protegido de la luz solar directa. Si la carga se realiza bajo la luz solar directa, el cargador puede recalentarse, provocando un sobrecalentamiento o un incendio.
 11. Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F). Si la temperatura ambiente no se encuentra entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F), la carga podría no realizarse correctamente, provocando un incendio.
 12. Evite la penetración de materiales extraños en el orificio de ventilación y en la toma para batería del cargador. Estos materiales pueden producir problemas o una descarga eléctrica. Utilice el cargador en un lugar donde no haya polvo.
 13. Manipule con cuidado el cable de alimentación. Si agarra el cable de alimentación del adaptador de CA para trasladar el cargador o para desconectarlo de la toma de corriente, el cable puede dañarse y provocar la rotura de los hilos o un cortocircuito. Asimismo, evite que entre en contacto con objetos cortantes, sustancias a alta temperatura, aceite o grasa. Si el cable de alimentación se deteriora, sustitúyalo por uno nuevo.
 14. Una vez que la batería se haya desconectado de la herramienta, cúbrala con una funda mientras no la esté utilizando. Para evitar que se produzca un cortocircuito, cubra el bloque de terminales (parte metálica) de la batería con la funda.
 15. No provoque un cortocircuito en el bloque de terminales (parte metálica) de la batería. Si lo hace, se generará una corriente intensa que sobrecalentará la batería, provocándole quemaduras a usted o daños en la batería.
 16. No arroje la batería al fuego. Si lo hace, puede producirse una explosión.
 - ⑩ Cuando conecte la batería a la herramienta, asegúrese de respetar las siguientes advertencias para evitar un mal funcionamiento:
 - No coloque el dedo en el disparador.
 - No presione la nariz de contacto contra el objeto.
 - No coloque el dedo ni la mano cerca de la salida de descarga.
 - Compruebe si, con solo conectar la batería, se oye algún sonido de funcionamiento.
 - * Si conecta la batería y presiona la nariz de contacto contra el suelo, el ventilador de la herramienta se pondrá en marcha, pero esto es normal.
 - Compruebe si se genera calor, o si se detecta algún olor o sonido inusuales. Si la herramienta se activa, genera calor o emite algún olor o sonido inusuales, ello indica la existencia de un problema. Si la herramienta se utiliza en estas condiciones, se producirá un accidente. Si detecta alguna anomalía, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Celo.
 - ⑪ Desenchufe el cargador cuando no lo esté utilizando.
 - ⑫ Evite la luz solar directa. No coloque la herramienta en un vehículo o un contenedor donde la temperatura pueda elevarse, ya que podría explotar.
 - ⑬ Mantenga la herramienta alejada del fuego.
- ⑭ Asegúrese de utilizar la herramienta en un entorno de trabajo con una temperatura de entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (104 °F), ya que de lo contrario podría dañarse, incendiarse o explosionar. Si la temperatura es de -10 °C (14 °F) o inferior, la herramienta puede dañarse. Si es de 40 °C (104 °F) o superior, la pila de combustible puede dañarse, provocando una ignición o una explosión.
 - ⑮ No utilice la herramienta bajo la lluvia o en un lugar muy húmedo. Si lo hace, pueden producirse problemas.
 - ⑯ Tenga presente que la herramienta puede alcanzar una temperatura elevada. Si la herramienta se utiliza durante un largo período de tiempo, la nariz y la nariz de contacto pueden calentarse. Tenga cuidado de no quemarse.
 - ⑰ Extraiga siempre la pila de combustible y la batería de la herramienta y vacíe el cargador cuando el trabajo finalice o se interrumpa, cuando la herramienta se deje desatendida, cuando se traslade a una zona de trabajo diferente, cuando la herramienta deba ajustarse, desmontarse o repararse, y cuando vaya a eliminarse un clavo atascado.

ALMACENAMIENTO

- ① Cuando la herramienta no vaya a usarse durante un largo período de tiempo, aplique una capa fina de lubricante en las partes de acero para evitar la formación de óxido.
- ② No guarde la herramienta en lugares fríos. Manténgala en un lugar templado.
- ③ Cuando no la utilice, guarde la herramienta en un lugar templado y seco.
- ④ Manténgala fuera del alcance de los niños.
- ⑤ Cuando no la utilice, desconecte la pila de combustible y la batería, descargue los clavos, y almacénela en un lugar seguro.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS/REPARACIONES

La solución de problemas y las reparaciones deben ser confiadas únicamente a distribuidores autorizados de Celo o a otros técnicos cualificados. En la reparación de las herramientas, deben usarse únicamente las piezas especificadas por Celo. Cuando deba desechar la herramienta o sus piezas, cumpla con las normas nacionales aplicables en materia de eliminación de residuos.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. ESPECIFICACIONES Y DATOS TÉCNICOS

1. NOMBRE DE LAS PIEZAS (VÉASE Fig.1)

- | | |
|------------------------|------------------------------------|
| ① Tapa del cilindro | ⑫ Cargador |
| ② Tapa del combustible | ⑬ Pie del cargador |
| ③ Carcasa | ⑭ Tapa del paquete |
| ④ LED | ⑮ Bloque de terminales |
| ⑤ Disparador | ⑯ Batería |
| ⑥ Batería | ⑰ Hueco de inserción de la batería |
| ⑦ Gancho | ⑱ Clavija |
| ⑧ Tope de clavos | ⑲ Cable de alimentación |
| ⑨ Nariz de contacto | ⑳ Cargador |
| ⑩ Seguidor | ㉑ Enchufe |
| ㉒ Soporte del seguidor | ㉓ Adaptador de CA |

NOTA: El símbolo de triángulo marcado como "▽" a continuación del número de serie de la herramienta indica que la máquina está equipada con una abrazadera de seguridad.

2. ESPECIFICACIONES DE LA HERRAMIENTA

Nº DE PRODUCTO	FORCE ONE
ALTURA	365 mm (14-3/8")
ANCHURA	124 mm (4-7/8")
LONGITUD	334 mm (13-1/8")
PESO	3,6 kg (7,9 lbs) (Batería incluida)
CAPACIDAD DE CARGA	22 clavos
BATERÍA	Batería (n.º de pieza GN70381)
CAPACIDAD DE LA BATERÍA	6 V CC, 1,5 Ah
CARGADOR	Cargador (n.º de pieza GN70380)
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	100-240 V CA, 50 o 60 Hz
CONSUMO DE ENERGÍA (potencia nominal)	8 VA (10 V 800 mA)
TIEMPO DE CARGA	150 minutos como máximo
ACCESORIOS	Gafas de seguridad, maletín de transporte, batería, cargador de la batería, herramienta de eliminación de atascos
RANGO DE TEMPERATURA DE USO	-5°C (23°F) a 49°C (120°F)

3. ESPECIFICACIONES DE LOS CLAVOS

Nº DE PRODUCTO	FORCE ONE
LONGITUD DEL CLAVO	12 a 40 mm (1/2" a 1-1/2")
DIÁMETRO DEL VÁSTAGO	2,6 mm o 3,0 mm (0,102" o 0,120")
TIPO DE VÁSTAGO	Liso, escalonado
DIÁMETRO DE LA CABEZA	6,4 mm (0,252")

4. DATOS TÉCNICOS

NIVEL DE RUIDO

	FORCE ONE
Nivel de potencia acústica ponderado A ----- LWA, 1s, d	*** dB
Nivel de presión acústica de emisión ponderado A en el puesto de trabajo----- LpA, 1s, d	*** dB
Incertidumbre	*** dB

La determinación y documentación de estos valores se realiza según EN12549:1999 + A1:2008.

NOTA: Estos valores son los característicos de la herramienta y no representan la generación de ruido en el punto de utilización. El nivel de ruido en el punto de utilización dependerá, por ejemplo, del entorno de trabajo, la pieza de trabajo, el soporte de la pieza de trabajo y el número de operaciones de accionamiento. Asimismo, deben tenerse en cuenta las medidas de reducción del ruido.

NOTA: La disposición del lugar de trabajo también puede ayudar a reducir el nivel de ruido, por ejemplo colocando las piezas de trabajo sobre soportes amortiguadores del ruido (véase también ISO 11690-1).

VIBRACIÓN

	FORCE ONE
Valor de vibración característico	*** m/s ²
Incertidumbre	*** m/s ²

La determinación y documentación de estos valores se realiza según ISO 28927-13.

NOTA: El valor de emisión de vibraciones anteriormente indicado es el característico de la herramienta y no representa la influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta. La influencia en el sistema mano-brazo cuando se utiliza la herramienta dependerá, por ejemplo, de la fuerza de agarre, la fuerza de presión de contacto, la dirección de trabajo, el ajuste del suministro de energía, la pieza de trabajo y el soporte de la pieza de trabajo.

5. APLICACIONES

- * Fijación de accesorios Celo a hormigón, acero, madera o bloques huecos de hormigón
- * Fijación de perfiles de paneles de yeso a hormigón o acero
- * Fijación de abrazaderas a hormigón
- * Fijación de perfiles de madera a hormigón
- * Instalación de listones

ADVERTENCIA

La herramienta está diseñada para usarse sobre superficies duras como acero u hormigón. Cuando utilice la herramienta, ejerza la fuerza de presión adicional necesaria para accionarla y evitar que se deslice.

6. INFORMACIÓN SOBRE EL AÑO DE PRODUCCIÓN

Este producto lleva indicado el número de producción en la parte inferior de la empuñadura del cuerpo principal. Los dos primeros dígitos de la izquierda indican el año de producción.

(Ejemplo)

19 8 2 6 0 3 5 D

Año 2019

2. CÓMO USAR LA BATERÍA Y EL CARGADOR

AVISO: USO ADECUADO DE LA BATERÍA

1 Cargue y descargue por completo la batería.

Si se carga repetidamente sin haberse descargado por debajo del 50% de su capacidad, el número de disparos realizados con cada carga disminuirá drásticamente y se acortará la vida útil de la batería. Se recomienda usarla hasta que el LED de la herramienta se ilumine en rojo y la máquina se quede sin potencia eléctrica.

2 Utilice dos baterías de forma alterna.

Para garantizar que la batería tenga la vida útil más larga posible, se recomienda usar dos baterías de forma alterna, teniendo siempre preparada una de repuesto.

3 MODO DE SUSPENSIÓN

Esta herramienta incorpora una función de suspensión que permite prolongar la duración de la batería.

Si la batería se deja en la herramienta durante más de 24 horas, ésta pasa al "modo de suspensión" (queda inactiva). Para poder poner de nuevo en marcha la herramienta, extraiga y vuelva a instalar la batería. De este modo, la herramienta funcionará de nuevo con normalidad.

Reciclado de la batería de níquel-hidrógeno

La batería de la herramienta está compuesta por baterías de níquel-hidrógeno que son una valiosa fuente de materiales de reciclado. Cuando la batería llegue al final de su vida útil, cubra el bloque de terminales (sección metálica) con la tapa del paquete (envíuelvalo con cinta aislante) y llévela a su distribuidor más cercano para desecharla.

<Celdas de batería del paquete de baterías>

- Tensión nominal: 1,2 V/unidad
- Cantidad usada en 1 paquete: 5 unidades

CÓMO USAR EL CARGADOR

La base del cargador tiene unos indicadores LED (de color verde y rojo) que indican el estado del cargador y de la batería.

	Verde LED	Rojo LED	Estado	Descripción
1	<input type="radio"/>	●	Encendido	El cargador se ha enchufado (encendido: batería no insertada)
2	●	○	Cargando	La batería se está cargando.
3	○	●	Carga finalizada	La batería se ha cargado por completo.
4	Parpadeante	Parpadeante	Alarma de temperatura alta	La batería está caliente. (Extraigala del cargador y déjela enfriar un tiempo antes de cargarla.)
5	○	○	Alarma de batería	La batería está defectuosa. (Sustitúyala por una nueva.)
6	Parpadeante	○	Alarma de temperatura alta de la batería	La batería está defectuosa y caliente. (Sustitúyala por una nueva.)

Problemas con el cargador de la batería

Puede producirse alguno de los problemas indicados a continuación. En tal caso, sustituya el cargador y la batería por unos nuevos.

- El LED verde no se ilumina cuando el enchufe del cargador se conecta a una toma de corriente eléctrica de 100-240 V CA (de uso doméstico). (Con la batería no insertada)
- Conecte otro aparato a la toma de corriente eléctrica para ver si ésta funciona correctamente.
- Ni el LED verde ni el rojo se iluminan ni parpadean cuando la batería está insertada en el cargador.

- El LED verde no se ilumina 150 minutos después de que el rojo se haya iluminado.
- El LED rojo no se ilumina cuando la batería está insertada en el cargador.

CÓMO CARGAR LA BATERÍA

1 (Fig.2) Si la batería ① está agotada, extrágala de la herramienta.

Sujete firmemente el cuerpo de la herramienta y presione con los dedos los cierres ② situados a ambos lados de la batería ① para extraerla.

2 (Fig.3) Inserte la clavija del adaptador de CA ① en el cargador ② y conecte el enchufe a una toma de corriente eléctrica.

El LED verde ③ se ilumina para indicar que el cargador está encendido.

3 (Fig.4) Cargue la batería.

- Inserte firmemente la batería ① en el cargador.
- Una vez insertada en el cargador, la carga se iniciará automáticamente.

El LED rojo ② se ilumina para indicar que la batería se está cargando.

- El tiempo máximo de carga es de aproximadamente 150 minutos. Este tiempo varía en función de la temperatura, la tensión de alimentación y la capacidad restante de la batería. Una vez completada la carga, el LED verde se ilumina para indicar que la carga ha finalizado. Si la batería totalmente cargada se vuelve a insertar en el cargador, el LED rojo se ilumina de nuevo para indicar que se está cargando. Esto no supone una anomalía.

Transcurrido un breve plazo de tiempo, el LED verde se iluminará para indicar que la carga ha finalizado.

4 Cuando el LED verde se ilumina, ello indica que la carga ha finalizado.

- Sujete el cargador y extraiga la batería.
- Desconecte el enchufe del adaptador de CA de la toma de corriente eléctrica.

Cómo evitar que el paquete de baterías se quede inactivo

En los casos siguientes, el paquete de baterías debe cargarse durante 12 HORAS para obtener el máximo rendimiento:

- Tras adquirir la herramienta.
- Cuando la herramienta no se ha usado durante 1 mes o más.
- Cuando resulta evidente que se pueden disparar menos clavos incluso con la batería totalmente cargada.

Cuando el indicador de carga finalizada se haya iluminado, deje la batería insertada en el cargador durante otras 24 horas aproximadamente.

3. MANEJO DE LA PILA DE COMBUSTIBLE

La pila de combustible tiene una estructura doble; el recipiente interior está lleno de gas combustible líquido, mientras que el exterior contiene un gas propulsor (otro gas presurizado).

Al igual que sucede cuando se aprieta un tubo de dentífrico, el gas combustible interior sale empujado hacia fuera por la presión del gas propulsor, por lo que se consume hasta el final sin desperdiciarse. Debido a esta estructura, el gas propulsor combustible del recipiente exterior permanece incluso después de que el gas combustible del recipiente interior se haya consumido.

Por tanto, debe actuarse con el máximo cuidado en el momento de desechar la pila de combustible.

CÓMO INSERTAR LA PILA DE COMBUSTIBLE EN LA HERRAMIENTA

1 (Fig.5) Presione el cierre y, a continuación, tire de la tapa del combustible ①.

2 (Fig.6) Inserte en la herramienta la pila de combustible ①.

- ③ (Fig.7) Para finalizar, cierre la tapa del combustible hasta que encaje haciendo clic.
- * Cuando la tapa del combustible se cierra con la batería instalada en la herramienta, la válvula solenoide de la herramienta expela aire de la cámara de la válvula solenoide y hace que se oiga el sonido de un soplo de aire. Éste es el sonido normal de activación de la herramienta.
- ④ Es posible que sea necesario presionar la nariz de contacto 3 veces sin accionar el disparador cuando se cambia una pila de combustible.

CÓMO DESECHAR LA PILA DE COMBUSTIBLE USADA

Las pilas de combustible usadas siempre guardan restos de gas propulsor. Por tanto, deben desecharse únicamente en lugares específicos para ello. Asegúrese de cumplir la normativa local en materia de residuos.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. ANTES DEL FUNCIONAMIENTO

- ① Póngase gafas de seguridad o protectoras.
- ② No inserte la pila de combustible y la batería.
- ③ Compruebe que los tornillos están bien apretados.
- ④ Compruebe que la nariz de contacto funciona correctamente y que el disparador se mueve sin problemas.
- ⑤ Inserte la pila de combustible y la batería.
- ⑥ Sujete la herramienta sin colocar el dedo en el disparador y, a continuación, presione la nariz de contacto contra la pieza de trabajo. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
- ⑦ Compruebe el ruido de funcionamiento del ventilador.
- ⑧ Sujete la herramienta separando la nariz de contacto de la pieza de trabajo y accione el disparador. (La herramienta no debe ponerse en marcha.)
- ⑨ Extraiga la pila de combustible y la batería.

2. FUNCIONAMIENTO

CÓMO CARGAR LOS CLAVOS

Procedimiento

- ① (Fig.8) Introduzca los clavos ① por la ranura situada en la parte trasera del cargador hasta que lleguen delante del tope de clavos ②.
- ② (Fig.9) Tire del soporte del seguidor ③ hasta alcanzar la parte trasera del cargador y, a continuación, suéltelo suavemente.

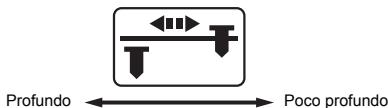
CÓMO DISPARAR CLAVOS

La herramienta incorpora únicamente un sistema de activación secuencial continua.

Procedimiento

- ① Instale la batería y la pila de combustible.
- ② (Fig.10) Presione la nariz de contacto contra el lugar donde desea disparar los clavos.
El motor del ventilador se activa y el gas combustible se inyecta mezclando el combustible con el aire.
- ③ Presione firmemente la nariz de contacto y accione el disparador. La combustión del combustible hará que se dispare un clavo en el objeto.
- ④ El clavo siguiente no se disparará si la nariz de contacto se presiona contra el objeto con el disparador accionado.
Suelte el disparador y repita los pasos ② y ③ para disparar el siguiente clavo.

DISCO DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE PENETRACIÓN
Para ajustar la profundidad de penetración, gire el disco de ajuste como se indica a continuación.



CÓMO EXTRAER LOS CLAVOS

- ① (Fig.11) Tire del soporte del seguidor ①, presione el seguidor y, finalmente, restablezca el soporte del seguidor ①.
- ② (Fig.12) Coloque el cargador en posición vertical y empuje el tope de clavos ③ para extraer los clavos ④. Asegúrese de que no quede ningún clavo en la nariz ni en el cargador.

CÓMO CAMBIAR LA DIRECCIÓN DEL GANCHO (Fig.13)

El gancho ① puede orientarse en dos direcciones. Retire los pernos con cabeza de hexágono interior ② utilizando una llave hexagonal, cambie la dirección y, finalmente, vuelva a colocar los pernos.

CÓMO SUSTITUIR LA PILA DE COMBUSTIBLE

Si queda poco gas combustible, no se podrán disparar clavos.

- ① (Fig.5) Presione el cierre y, a continuación, tire de la tapa del combustible ①.
- ② (Fig.14) Agarre y extraiga la pila de combustible ② usada.
- ③ Instale la nueva pila de combustible.
- (El método de instalación se indica en la página 25.)
- ④ Es posible que sea necesario presionar la nariz de contacto 3 veces sin accionar el disparador cuando se cambia una pila de combustible.

CÓMO SUSTITUIR LA BATERÍA

Si la batería tiene poca carga, se iluminará el LED rojo de la herramienta.

- ① (Fig.2) Sujete firmemente la empuñadura y presione los cierres ② situados a ambos lados de la batería ① para extraerla.
- ② Inserte la batería recién cargada en su compartimento hasta que encaje haciendo clic.
(El método de carga se indica en la página 25.)

CÓMO EXTRAER CLAVOS ATASCADOS

ADVERTENCIA

- Desconecte SIEMPRE la batería y la pila de combustible.
- Cuando se disponga a extraer clavos atascados, póngase guantes y no utilice las manos desnudas.
- Compruebe que ha extraído todos los clavos atascados de la nariz de la herramienta antes de volver a conectar la batería y la pila de combustible.

- ① Extraiga la batería y la pila de combustible.
- ② Extraiga los clavos que quedan en el cargador.
- ③ (Fig.15) Tire hacia arriba de la palanca de extracción ① y retire el cargador de la herramienta.
- ④ En este momento, el clavo atascado debería caer. Si no cae, extráigalo con cuidado procurando no dañar la nariz de la herramienta.
- ⑤ (Fig.16) Inserte la parte delantera del cargador en la guía del cargador (nariz) ②.
- ⑥ (Fig.17) Asegúrese de alinear el cargador con el soporte del cargador de forma que no haya ninguna separación.
Empuje la palanca de extracción hasta que haga clic.

5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

⚠ADVERTENCIA

⚠ Debe realizarse un mantenimiento adecuado de la herramienta para garantizar un funcionamiento seguro.

⚠ LOS EMPLEADOS, PROPIETARIOS DE LA HERRAMIENTA Y OPERARIOS SON RESPONSABLES DE GARANTIZAR QUE:

1. Las instrucciones de mantenimiento de la herramienta estén a disposición del personal pertinente.
2. La herramienta sea reparada ÚNICAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.
3. Las instrucciones de mantenimiento de la herramienta, suministradas por el fabricante, estén a disposición del personal encargado del mantenimiento.
4. Las herramientas que deban repararse dejen de utilizarse y se etiqueten y separen físicamente como forma de control.
5. Todas las herramientas en su posesión se mantengan correctamente.

① REVISE LA HERRAMIENTA Y TODAS SUS PIEZAS A DIARIO

- (1) Apriete todos los tornillos, tapas y pernos, y compruebe que están correctamente instalados.
- (2) Compruebe que la nariz de contacto se mueve sin problemas.
- (3) Compruebe que las partes relacionadas con los controles de la herramienta (disparador, etc.) funcionan correctamente.

② LIMPIE EL FILTRO DE AIRE (Fig.18)

Limpie el filtro de aire cada dos días. Abra la cubierta del filtro de aire ① utilizando un destornillador y límpie el filtro ② con aire comprimido.

③ INDICADOR LED DE MANTENIMIENTO (Fig.19)

Cuando el LED (1) comienza a parpadear, ello indica que es momento de limpiar e inspeccionar la herramienta. Llévela a su distribuidor más cercano y solicite la revisión y limpieza del interior de la herramienta.

AVISO:

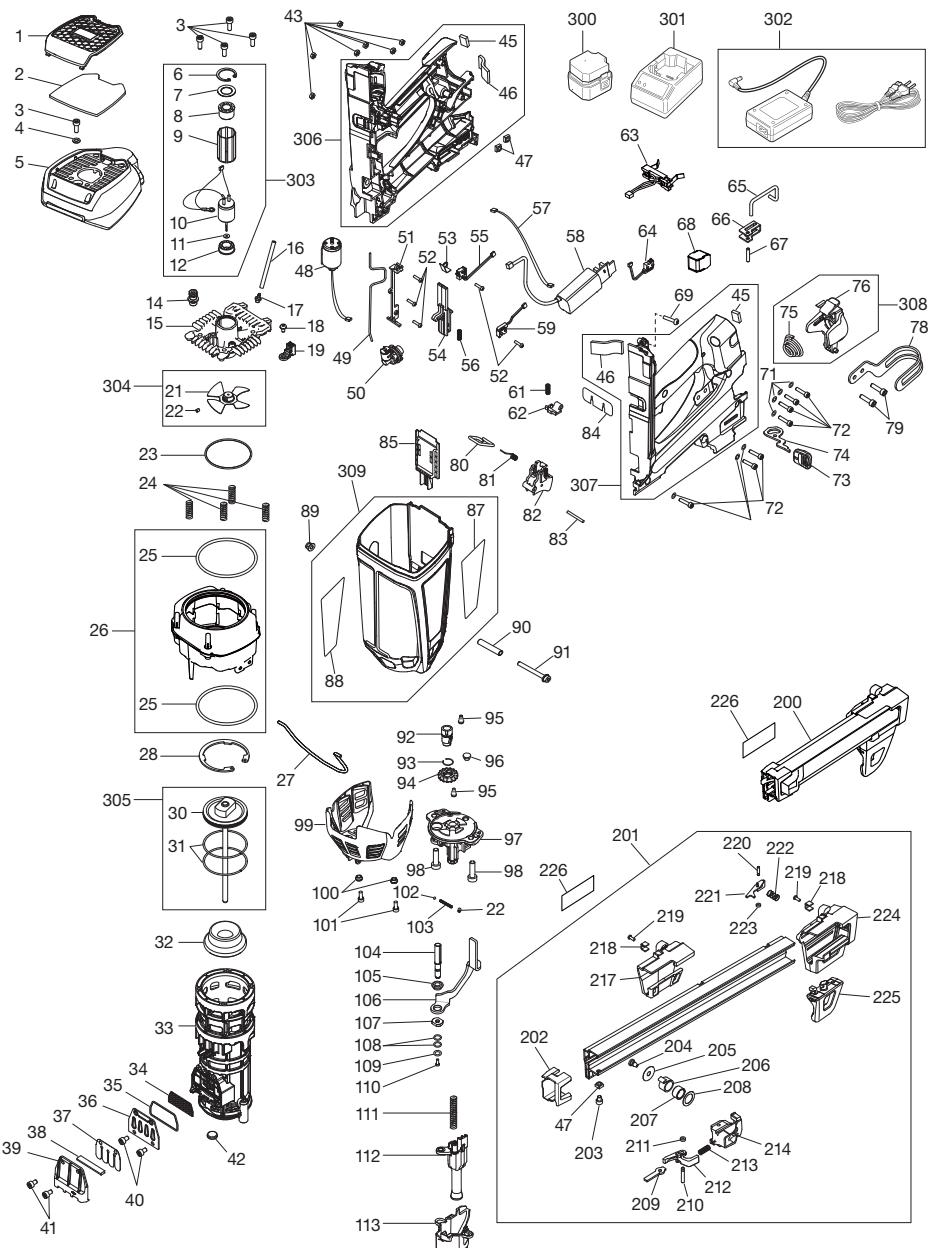
- MANEJE LA HERRAMIENTA CON CUIDADO
Nunca deje caer ni golpee la herramienta contra un material duro. Puede deformarse, romperse o dañarse.
- NO LUBRIQUE LA HERRAMIENTA
Nunca lubrique la herramienta, ya que ello puede producir problemas.
- NO DISpare LA HERRAMIENTA SI ÉSTA NO CONTIENE CLAVOS.
Si la herramienta se dispara repetidamente sin clavos, su vida útil se verá reducida.

FORCE ONE

EXPLODED VIEW AND
SPARE PARTS LIST

EINZELTEILDAR-STELLUNG
UND ERSATZTEILLISTE

DESPIECE DE LA MAQUINA
Y LISTA DE RECAMBIO



FORCE ONE

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
1	GN12465	Polypropylene	AIR FILTER COVER	LUFTFILTER-ABDECKUNG	CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE
2	GN12435	Polyurethane	AIR FILTER	LUFTFILTER	FILTRO DE AIRE
3	BB4048	Steel	BOLT 5X14	BOLZEN 5X14	PERNO 5x14
4	EE39172	Steel	PLAIN WASHER 5.1X12X1.2	UNTERLEGSCHEIBE 5,1X12X1,2	ARANDELA PLANA 5.1X12X1,2
5	GN12433	Nylon	CYLINDER CAP	ZYLINDERDECKEL	ATAPE DEL CILINDRO
6	GN12053	Steel	RETAINING RING C TYPE INTERNAL 25	HALTERING C INNERTYP 25	ANILLO DE RETENCIÓN INTERNO TIPO C 25
7	GN11844	Steel	PLAIN WASHER 15X24.2X0.5	UNTERLEGSCHEIBE 15X24.2X0.5	ARANDELA PLANA 15x24.2x0.5
8	GN11849	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT L	MOTORHALTERUNG L	SOPORTE DEL MOTOR "L"
9	GN12051	Polyacetal	MOTOR SLEEVE	MOTORHÜLSE	MANGUITO DEL MOTOR
10	GN70177		MOTOR UNIT	MOTOREINHEIT	MOTOR
11	GN10026	Epoxy resin	MOTOR WASHER	MOTOR-UNTERLEGSCHEIBE	ARANDELA DEL MOTOR
12	GN10448	Silicon Rubber	MOTOR MOUNT	MOTORHALTERUNG	SOPORTE DEL MOTOR
14	GN80036		PLUG ASSY	STÖPSEL-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE CONECTOR
15	GN11484	Aluminum	CYLINDER HEAD	ZYLINDERKOPF	CABEZAL DEL CILINDRO
16	GN11817	Silicon Rubber	RUBBER TUBE	GUMMISCHLAUCH	TUBO DE CAUCHO
17	GN11818	Stainless Steel	TUBE FITTING M5	SCHLAUCHANSCHLUSS M5	CONEXIÓN DE TUBO M5
18	AA01703	Steel	FLAT SCREW 4X8 W/SPRING WASHER	FLACHKOPFSCHRAUBE 4X8 MIT UNTERLEGFEDER	TORNILLO PLANO 4x8 CON ARANDELA DE MUELLE
19	GN11819	Nylon	CONNECTER HOLDER	ANSCHLUSSHALTERUNG	SOPORTE DEL CONECTOR
21	GN70001	Aluminum	FAN UNIT	GEBLÄSE-EINHEIT	VENTILADOR
22	AA74403	Steel	HEX SOCKET HEAD CAP SCREW 4X5	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 4x5	TORNILLO CON HUELLA HEXAGONAL- ALLEN 4x5
23	HH14036	Rubber	O-RING AS568-036	O-RING AS568-036	JUNTA TÓRICA AS568-036
24	GN11820	Steel	COMPRESSION SPRING (CHAMBER)	DRUCKFEDER (KAMMER)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CÁMARA)
25	GN11821	Rubber	ORING 4D 3.5X75.8 (AS234)	O-RING 4D 3.5X75.8 (AS234)	JUNTA TÓRICA 4D 3.5x75.8 (AS234)
26	GN70331		COMBUSTION CHAMBER ASSY	BRENNKAMMER-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE CÁMARA DE COMBUSTIÓN
27	GN12194	Steel	CHAMBER ARM	KAMMERARM	BRAZO DE CÁMARA
28	GN10221	Steel	RETAINING RING C	HALTERING C	ANILLO DE RETENCIÓN EN "C"
30	GN70319	Steel + Aluminium	MAIN PISTON UNIT	HAUPTKOLBENEINHEIT	PISTÓN PRINCIPAL
31	GN10224	Steel	PISTON RING	KOLBENRING	ANILLO DE PISTÓN
32	GN11546	Rubber	BUMPER	STOSSDÄMPFER	AMORTIGUADOR
33	GN11496	Aluminum	CYLINDER	ZYLINDER	CILINDRO
34	GN11494	Stainless Steel	BUFFER PLATE	PUFFERPLATTE	PLACA AMORTIGUADORA
35	GN11824	Silicon Rubber	REED VALVE SEAL	MEMBRANVENTIL-DICHTUNG	JUNTA ESTANCA DE VÁLVULA DE RETENCIÓN
36	GN11491	Stainless Steel	VALVE BASE	VENTILFASSUNG	BASE DE VÁLVULA
37	GN11493	Stainless Steel	REED VALVE	MEMBRANVENTIL	VÁLVULA DE RETENCIÓN
38	GN11495	Stainless Steel	VALVE FILTER	VENTILFILTER	FILTRO DE VÁLVULA
39	GN11492	Aluminum	VALVE COVER	VENTIL-ABDECKUNG	CUBIERTA DE VÁLVULA
40	BB40456	Steel	BOLT 5 x 8	BOLZEN 5 x 8	PERNO 5 x 8
41	BB40703	Steel	BOLT 5 x 10	BOLZEN 5 x 10	PERNO 5 x 10
42	TA15144	Rubber	CONTACT BUMPER	KONTAKTSTOSSDÄMPFER	AMORTIGUADOR DE CONTACTO
43	GN12185	Steel + Nylon	HEXAGON NUT WITH NYLON INSERT M4	SECHSKANTMUTTER MIT NYLONEINSATZ M4	TUERCA HEXAGONAL CON REFUERZO DE NAILON M4
45	GN12088	Rubber	BATTERY PROTECTOR	AKKUSCHUTZ	PROTECTOR DE BATERÍA
46	GN12086	Polyurethane	HANDLE FILTER	GRIFFFILTER	FILTRO DE LA EMPUÑADURA
47	GN11590	Steel	SQUARE NUT M5	VIERKANTMUTTER M5	TUERCA CUADRADA M5
48	GN70314		SOLENOID VALVE ASSY	MAGNETVENTIL-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE VÁLVULA SOLENOIDE
49	GN11516	Stainless Steel	FUEL PIPE	BRENNSTOFFLEITUNG	TUBO DE COMBUSTIBLE
50	GN70239		F-CELL CONNECTION ASSY	BRENNSTOFFZELLEN-ANSCHLUSS- BAUGRUPPE N	CONJUNTO DE CONEXIÓN DE PILA DE COMBUSTIBLE N
51	GN11850	Nylon	PIPE COVER	ROHRABDECKUNG	CUBIERTA DE TUBO
52	AA05560	Steel	TAP TIGHT (P) 3X12	BLECHSCHRAUBE (P) 3X12	TORNILLO DE FIJACIÓN (P) 3x12
53	GN11592	Stainless Steel	FAN SW LEVER	GEBLÄSEHEBEL SW	PALANCA DE CONMUTADOR DEL VENTILADOR
54	GN11509	Polyacetal	CONTACT ARM A	KONTAKTARM A	BRAZO DE CONTACTO "A"
55	GN70178		FAN SW UNIT	GEBLÄSE-EINHEIT SW	CONMUTADOR DEL VENTILADOR
56	GN12087	Steel	COMPRESSION SPRING (CTA-A)	DRUCKFEDER (CTA-A)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CTA-A)
57	GN70182		CONNECTION CODE UNIT	VERBINDUNGSKABEL-EINHEIT	CABLE DE CONEXIÓN
58	GN70180		CONTROL UNIT	STEUEREINHEIT	UNIDAD DE CONTROL
59	GN70179		TRIGGER SW UNIT	AUSLÖSER-EINHEIT SW	CONMUTADOR DEL DISPARADOR

FORCE ONE

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
61	GN11593	Steel	COMPRESSION SPRING (TRIGGER SW)	DRUCKFEDER (AUSLÖSER SW)	MUELLE DE COMPRESIÓN (CONMUTADOR DEL DISPARADOR)
62	GN11508	Polyacetal	TRIGGER SW LEVER	AUSLÖSERHEBEL SW	PALANCA DE CONMUTADOR DEL DISPARADOR
63	GN80056		ELECTRODE BLOCK ASSY	ELEKTRODENBLOCK-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE BLOQUE DE ELECTRODOS
64	GN70227		F-COVER SW UNIT	BRENNSTOFF-ABDECKUNG SW EINHEIT	CONMUTADOR DE CUBIERTA F
65	GN11540	Steel	REMOVE ARM	ENTNAHMEARM	BRAZO DE EXTRACCIÓN
66	GN11539	Steel	REMOVE FRAME	ENTNAHMERAHMEN	ARMAZÓN DE EXTRACCIÓN
67	FF31572	Stainless Steel	PARALLEL PIN (REMOVE FRAME)	ZYLINDERSTIFT (ENTNAHMERAHMEN)	PERNO PARALELO (ARMAZÓN DE EXTRACCIÓN)
68	GN80253		REMOVE SPRING ASSY	ENTNAHMEFEDER-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE MUELLE DE EXTRACCIÓN
69	AA05945	Stainless Steel	TAP TIGHT (P) 4X20	BLECHSCHRAUBE (P) 4X20	TORNILLO DE FIJACIÓN (P) 4X20
71	GN12187	Stainless Steel	SMALL WASHER 4	KLEINE UNTERLEGSCHIEBE 4	ARANDELA PEQUEÑA 4
72	GN12184	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4x20 EP	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 4x20 EP	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 4x20 EP
73	GN11542	Nylon	REMOVE COVER	ENTNAHMEABDECKUNG	CUBIERTA DE EXTRACCIÓN
74	GN11537	Steel	REMOVE LEVER	ENTNAHMEHEBEL	PALANCA DE EXTRACCIÓN
75	GN12459	Steel	CONE SPRING (F-CELL)	KONUSFEDER (BRENNSTOFFZELLE)	MUELLE CÓNICO (PILA DE COMBUSTIBLE)
76	GN11584	Nylon	FUEL COVER	BRENNSTOFF-ABDECKUNG	CUBIERTA DEL COMBUSTIBLE
78	GN11547	Steel	BELT HOOK	GÜRTELHAKEN	GANCHO PARA CINTURÓN
79	GN12137	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X18	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 5x18	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x18
80	GN11513	Steel	CHAMBER LOCK BAR	KAMMERVERRIEGELUNG	BARRA DE CIERRE DE CÁMARA
81	GN11596	Steel	TRIGGER SPRING	AUSLÖSERFEDER	MUELLE DEL DISPARADOR
82	GN70190		TRIGGER ASSY	AUSLÖSER-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE DISPARADOR
83	FF31514	Stainless Steel	PARALLEL PIN (TRIGGER)	ZYLINDERSTIFT (AUSLÖSER)	PERNO PARALELO (DISPARADOR)
84	GN12077	Rubber	CHAMBER LOCK BAR COVER	KAMMERVERRIEGELUNGS-ABDECKUNG	CUBIERTA DE LA BARRA DE CIERRE DE LA CÁMARA
85	GN11501	Nylon	CHAMBER ARM GUIDE	KAMMERARM-FÜHRUNG	GUÍA DE BRAZO DE CÁMARA
87	GN12460		NAME LABEL_F	NAMENSSCHILD_F	ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN_F
88	GN12477		NAME LABEL_B	NAMENSSCHILD_B	ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN_B
89	GN12073	Steel	HEXAGON NUT WITH FLANGE M5	SECHSKANTMUTTER MIT FLANSCH M5	TUERCA HEXAGONAL CON REBORDE M5
90	GN11832	Steel	HOLLOW SHAFT 7.2X35.5	HOHLWELLE 7.2X35,5	EJE HUECO 7.2X35.5
91	GN11831	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5X45	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 5x45	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x45
92	GN12440	Polyacetal	ADJUST SLEEVE	EINSTELLHÜLSE	CASQUILLO DE AJUSTE
93	GN11623	Steel	C Clip	C-CLIP	ANILLO EN C
94	GN11622	Polyacetal	ADJUST DIAL	EINSTELLRAD	DISCO DE AJUSTE
95	GN11624	Steel	HEXALOBULAR M4	SECHSRUND M4	HEXALOBULAR M4
96	GN11830	Rubber	MAGAZINE BUFFER	MAGAZINPUFFER	AMORTIGUADOR DEL CARGADOR
97	GN12399	Steel	NOSE 38	NASE 38	NARIZ 38
98	BB40428	Steel	BOLT 6X25	BOLZEN 6X25	PERNO 6X25
99	GN70273	Nylon + Stainless Steel	BODY COVER UNIT	GERÄTEABDECKUNGS-EINHEIT	CUBIERTA DEL CUERPO
100	GN12081	Steel	BODY COVER BUSH	GERÄTEABDECKUNGS-BUCHSE	BUJE DE CUBIERTA DEL CUERPO
101	GN12082	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 4X10	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 4x10	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 4x10
102	GN12060	Steel	STEEL BALL 3	STAHLKUGEL 3	BOLA DE ACERO 3
103	KK23643	Steel	COMPRESSION SPRING (ADJUST DIAL)	DRUCKFEDER (EINSTELLRAD)	MUELLE DE COMPRESIÓN (DISCO DE AJUSTE)
104	GN12457	Steel	SCREW ROD	SCHRAUBSTÄNGE	VARILLA ROSCADA
105	GN11527	Steel	ARM BUSHING	ARM-BUCHSE	BUJE DEL BRAZO
106	GN11606	Steel	CONTACT ARM B	KONTAKTARM B	BRAZO DE CONTACTO "B"
107	GN11625	Steel	CONTACT NUT	KONTAKTNUTTER	TUERCA DE CONTACTO
108	HH19722	Rubber	O-RING 1.5 x 5	O-RING 1,5 x 5	JUNTA TÓRICA 1,5 x 5
109	EE39857	Steel	SP WASHER 3.2X11X1	SP-UNTERLEGSCHIEBE 3,2X11X1	ARANDELA ESPECIAL 3,2X11X1
110	BB40824	Steel	BOLT 3 x 6	BOLZEN 3 x 6	PERNO 3 x 6
111	KK29172	Steel	COMPRESSION SPRING (CONTACT NOSE)	DRUCKFEDER (KONTAKTNASE)	MUELLE DE COMPRESIÓN (NARIZ DE CONTACTO)
112	GN11815	Steel	CONTACT NOSE	KONTAKTNASE	NARIZ DE CONTACTO
113	GN12476	Nylon	ARM COVER	ARMABDECKUNG	CUBIERTA DEL BRAZO
200	GN70387		MAGAZINE ASSY	MAGAZINBAUGRUPPE	CONJUNTO DE CARGADOR
201	GN80328		MAGAZINE ASSY 38LT	MAGAZINBAUGRUPPE 38LT	CONJUNTO DE CARGADOR 38LT
202	GN12395	Nylon	MAGAZINE COVER 38	MAGAZINABDECKUNG 38	CUBIERTA DEL CARGADOR 38

FORCE ONE

ITEM NO.	PART NO.	MATERIAL	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
203	GN12069	Steel	HEXAGON SOCKET HEAD CAP SCREW 5x6	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE 5x6	TORNILLO CON CABEZA DE HEXÁGONO INTERIOR 5x6
204	GN12061	Rubber	SPRING STOPPER	FEDERSTOPPER	TOPE DE MUELLE
205	GN12063	Stainless Steel	SPRING COVER A	FEDERABDECKUNG A	CUBIERTA DE MUELLE "A"
206	GN12067	Stainless Steel	CONSTANT FORCE SPRING	FEDER MIT KONSTANTER KRAFT	MUELLE DE FUERZA CONSTANTE
207	GN12065	Polyacetal	SPRING COLLAR	FEDERTELLER	COLLARÍN DE MUELLE
208	GN12064	Stainless Steel	SPRING COVER B	FEDERABDECKUNG B	CUBIERTA DE MUELLE "B"
209	GN11580	Steel	ANTIFIRE PLATE	ANTI-SCHUSS-PLATTE	PLACA ANTI-INCENDIOS
210	GN11591	Stainless Steel	PARALLEL PIN (FOLLOWER)	ZYLINDERSTIFT (NACHLÄUFER)	PERNO PARALELO (SEGUIDOR)
211	GN12062	Rubber	RUBBER WASHER 2,7x7x2,5	GUMMISCHEIBE 2,7x7x2,5	ARANDELA DE CAUCHO 2,7x7x2,5
212	GN12447	Nylon	FOLLOWER	NACHLÄUFER	SEGUIDOR
213	GN12066	Steel	COMPRESSION SPRING (FOLLOWER)	DRUCKFEDER (NACHLÄUFER)	MUELLE DE COMPRESIÓN (SEGUIDOR)
214	GN11531	Nylon	FOLLOWER HOLDER	NACHLÄUFER-HALTERUNG	SOPORTE DEL SEGUIDOR
215	GN12397	Aluminium	MAGAZINE 38LT	MAGAZIN 38LT	CARGADOR 38LT
217	GN11582	Nylon	MAGAZINE HANGER	MAGAZINAUFHÄNGER	COLGADOR DEL CARGADOR
218	GN11583	Stainless Steel	MAGAZINE STOPPER	MAGAZINSTOPPER	TOPE DEL CARGADOR
219	GN12068	Stainless Steel	CROSS RECESSED HEAD TAPPING SCREW 3x8	KREUZSCHLITZ-BLECHSCHRAUBE 3x8	TORNILLO DE FIJACIÓN CON CABEZA EN CRUZ 3x8
220	GN11589	Steel	PARALLEL PIN (STOPPER)	ZYLINDERSTIFT (STOPPER)	PERNO PARALELO (TOPE)
221	GN11534	Stainless Steel	NAIL STOPPER	NAGELSTOPPER	TOPE DE CLAVOS
222	GN11588	Steel	COMPRESSION SPRING (STOPPER)	DRUCKFEDER (STOPPER)	MUELLE DE COMPRESIÓN (TOPE)
223	GN12070	Rubber	RUBBER WASHER 1,7x6x2	GUMMISCHEIBE 1,7x6x2	ARANDELA DE CAUCHO 1,7x6x2
224	GN12444	Nylon	TAIL COVER	ABDECKUNG AN DER RÜCKSEITE	CUBIERTA DE LA PARTE TRASERA
225	GN12466	Nylon	MAGAZINE FOOT	MAGAZINFUSS	PIE DEL CARGADOR
226	GN12464		WARNING LABEL	WARNSCHILD	ETIQUETA DE ADVERTENCIA
300	GN70381		BATTERY ASSY	AKKU-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE BATERÍA
301	GN70380		CHARGER ASSY	LADEGERÄT-BAUGRUPPE	CONJUNTO DE CARGADOR
302	GN80184		ADAPTER KIT	ADAPTER-KIT	KIT DE ADAPTADOR
303	GN80260		MOTOR KIT	MOTOR-KIT	KIT DE MOTOR
304	GN80274		FAN ASSY	GEBLÄSE-BAUGRUPPEN	CONJUNTO DE VENTILADOR
305	GN80331		MAIN PISTON KIT	HAUPTKOLBEN-KIT	KIT DE PISTÓN PRINCIPAL
306	GN80320		HANDLE R UNIT	GRIFF-EINHEIT R	EMPUÑADURA R
307	GN80321		HANDLE L UNIT	GRIFF-EINHEIT L	EMPUÑADURA L
308	GN80335		FUEL COVER ASSY	BRENNSTOFF-ABDECKUNGSBAUGRUPPE	CONJUNTO DE CUBIERTA DEL COMBUSTIBLE
309	GN80336		BODY UNIT	GEHÄUSE-EINHEIT	CUERPO

- The content of this manual might be changed without notice for improvement.
- Änderungen der Betriebsanleitung zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.
- El contenido de este manual puede ser cambiado sin noticia previa para mejoramiento.

CELO
Fixings technology



4102166
190903-00/00